

**Avukat GÜLŞEN KURT**

- Aile Hukuku
- (Boşanma, velayet ve aile içi şiddet)
- Ceza Hukuku
- Trafik Hukuku
- İş Hukuku

Deichhausweg 2  
21073 Hamburg (Harburg-Rathaus)  
Tel: 040 - 39 99 05 80 • Fax: 39 99 05 88  
e-mail: info@kanzleikurt.de

**iyi Bayramlar**

**Miraj**  
Alyumculuk - Serrahye

Info@mira.juweller.de  
www.mira.juweller.de

Möllner Landstr. 3 • 22111 Hamburg • Tel: 040 / 182 32 566

**Hürriyet**

Gazetesine  
**Hamburg, Hannover, Bremen** ve çevresinden  
vereceğiniz ilanlarınız için

**Emin SAĞLIK**  
Mobil: 0172 / 54 68 334

**Emin Adımlar**

**EMİN SAĞLIK**'in hazırlayıp sunduğu **EMİN ADIMLAR** Programı her Pazar saat 16.00 da.  
Avrupalı Türklerin Televizyonu Kanal Avrupa'da  
Emin Adımlar Programının yayınlanan bütün bölümlerin YouTube den daima izleyebilirsiniz. Youtube: Eminadimlar  
irtibat Tel: 0172 / 54 68 334  
e-mail: eminadimlar.hamburg@gmail.com

**Türkses**

Ücretsiz - Kostenlos  
1991 yılından beri Kuzey Almanya'da yayındayız

www.turkses.de

**Türkses Gazetesi**  
**Merkez ilan Servisi**  
Anzeigenannahme:

Telefon: 040 / 81 46 40  
Fax: 040 / 86 69 08 54  
Mobil: 0172 / 54 68 334

Billstraße 87  
20539 Hamburg  
turkses@t-online.de  
turkses.ilan@gmail.com

28. YIL JAHRE

Kuzey Almanya için aylık haber ve reklam gazetesi • Zeitung für türkische Mitbürger in Nord-Deutschland  
Bağımsız • Unabhängig • Yıl - Jahrgang: 28 • Sayı - Ausgabe: 304 • Ağustos - August 2019 • Baskı - Druck: 08.08.2019

Bolluk, bereket, mutluluk dolu,  
sevdiğinizlerle huzurlu bir bayram  
geçirmeniz dileğiyle,

**KURBAN BAYRAMINIZ  
KUTLU OLSUN**

**Türkses**

**Askerlik, emeklilik derken telefon harçları da  
ZAMLANDI**

**Türkiye'de son dönemde birbiri ardına gelen ve yurt dışındaki vatandaşlarımızı yakından ilgilendiren zamlar tepki çekti.**

Yurt dışında yaşayan vatandaşlarımız aleyhlerinde peş peşe yürürlüğe sokulan yeni uygulamalarla sarsıldı. Vatandaşlarımızın tepkisini çeken ilk değişiklik askerlik bedellerine getirilen zam oldu. Yeni zamlar askerlik 5 bin 133 Avroya yükseldi.

1 Ağustos'ta yürürlüğe giren yeni kanuna göre yurt dışından borçlanarak emeklilikte köklü değişiklikler yapıldı. Buna göre vatandaşlarımızın ödeyeceği prim miktarı artırılırken emekli olduğunda alacağı maaş miktarı düşürüldü.

18 Temmuz 2019 tarihinde yayınlanan Cumhurbaşkanlığı Kararı ile, 'Yolcu Beraberinde Getirilen Telefon Kullanım Harcı' 500 TL'den 1500 TL'ye çıkarıldı. Harç ücretinin üç misline çıkarılması vatandaşlarımızın tepkisine yol açtı.

**Şefik Kantar'ın yazısı 15. sayfada**

**Bayram'da Sağlığınızı DİKKAT EDİN!**

Kırmızı et her ne kadar kaliteli protein kaynağı olsa da, aşırı ve bilinçsizce tüketildiğinde hazımsızlıktan kalp krizine kadar önemli sağlık problemlerine neden olabilir. Kurban Bayramı'nda sağlığınıza önem vermeniz için dikkat etmeniz gerekenler. ■ Sayfa 3'te

**Kurban nedir? Neden önemlidir?**

Kurban ibadetinin hükmü nedir? Kimler kurban kesmekle yükümlüdür? Bir hayvanın hangi organları yenmez? Kurban eti nasıl değerlendirilmelidir? Kredi kartıyla kurban almak caiz midir? Kurban kanı alına sürülebilir mi? Kurban ile ilgili aklınıza takılan ne varsa... ■ Sayfa 2'de

**Hamburg'da Anadolu ezgileri kulaklardaydı**

Eskişehir Atatürk Güzel Sanatlar Lisesi ve Hamburg Türk Kadınları Kültür Derneği bir konser organizasyonu düzenledi. Konserde katılan müzik severler koronun seslendirdiği türkülere hep bir ağızdan eşlik ettiler. Konser sonunda koro ayakta alkışlandı. ■ Sayfa 8'de

**Türkiye'deki Suriyeliler ne olacak?**

| Şehir        | Suriyeli sayısı | Oran    |
|--------------|-----------------|---------|
| 1 İstanbul   | 547 bin 479     | % 3,63  |
| 2 *Gaziantep | 443 bin 290     | % 21,85 |
| 3 *Şanlıurfa | 430 bin 537     | % 21,15 |
| 4 *Hatay     | 429 bin 293     | % 21,67 |
| 5 *Adana     | 240 bin 870     | % 10,85 |

Türkiye'deki biyometrik verileriyle kayıtlı geçici koruma altındaki Suriyeli sayısı 3 milyon 630 bin 575 kişi. ■ Sayfa 11'de

**Ne olacak bu havalar**

Dünyanın iklimi değişti. Avrupa sıcaklık rekorları kırıyor. Almanya kavruldu. ■ Sayfa 19'da

**Yeni Amiral çok yakında**

Mercedes elektrikli otomobillerin üst sınıfı için çalışmalarını yoğunlaştırdı. İşte EQ S. ■ Sayfa 5'te

**Trabzonsporlu Yusuf Yazıcı Lille'de...**

Avrupa'da top koşturan Türk futbolcular nerede ne yapıyor... ■ Sayfa 21'de

**24 saat kapısı kapanmayan restaurant**

**Antep Gülbaba Köz**

20 yılı aşkın bir süredir St. Pauli'de olan restaurant, yenilenen ve büyüyen yüzüyle hizmete devam ediyor. Ne düşün ne de cenaze Antep Gülbaba Köz'ün kapısını kapatmıyor. 365 gün 24 saat müşterileri için her zaman güler yüzlü her zaman hazır. ■ Sayfa 9'da

**FIRSAT BU FIRSAT**

Şimdi arabanızı değiştirmenin tam zamanı Mercedes Benz'den özel kampanya

■ Sayfa 6-7'da

Bayramınız mübarek olsun

**anker gGmbH**

Schuldner- und Insolvenzberatung  
Yetkili İflas ve Borçlu Danışmanlığı

Reyhan Savran  
Uzman Borçlu Danışmanı  
Schuldner- und Insolvenzberater

Daniel-von-Büren-Str. 23 • 28195 Bremen

Wir beraten überschuldete Menschen in den Sprachen:  
Tel. 0421 - 168 39 55 www.anker-sb.de

**Hep bir arada, sevgi dolu ve huzurlu nice bayramlar geçirmek dileğiyle, Kurban Bayramınız kutlu olsun!**

**METRO'YA GÖSTERMİŞ OLDUĞUNUZ YOĞUN İLGİDEN DOLAYI SİZ DEĞERLİ MÜŞTERİLERİMİZE TEŞEKKÜR EDER ZİYARETLERİNİZİ BEKLERİZ...**

**METRO**

Altona Şube Genel Müdürü  
**STEFAN KRÖNKE**

Tel.: 040 / 52 38 79 160  
Plöner Str. 8 • 22769 Hamburg • Tel: 040 - 523 879 203 • Fax: 040 - 523 879 337 • www.metro.de

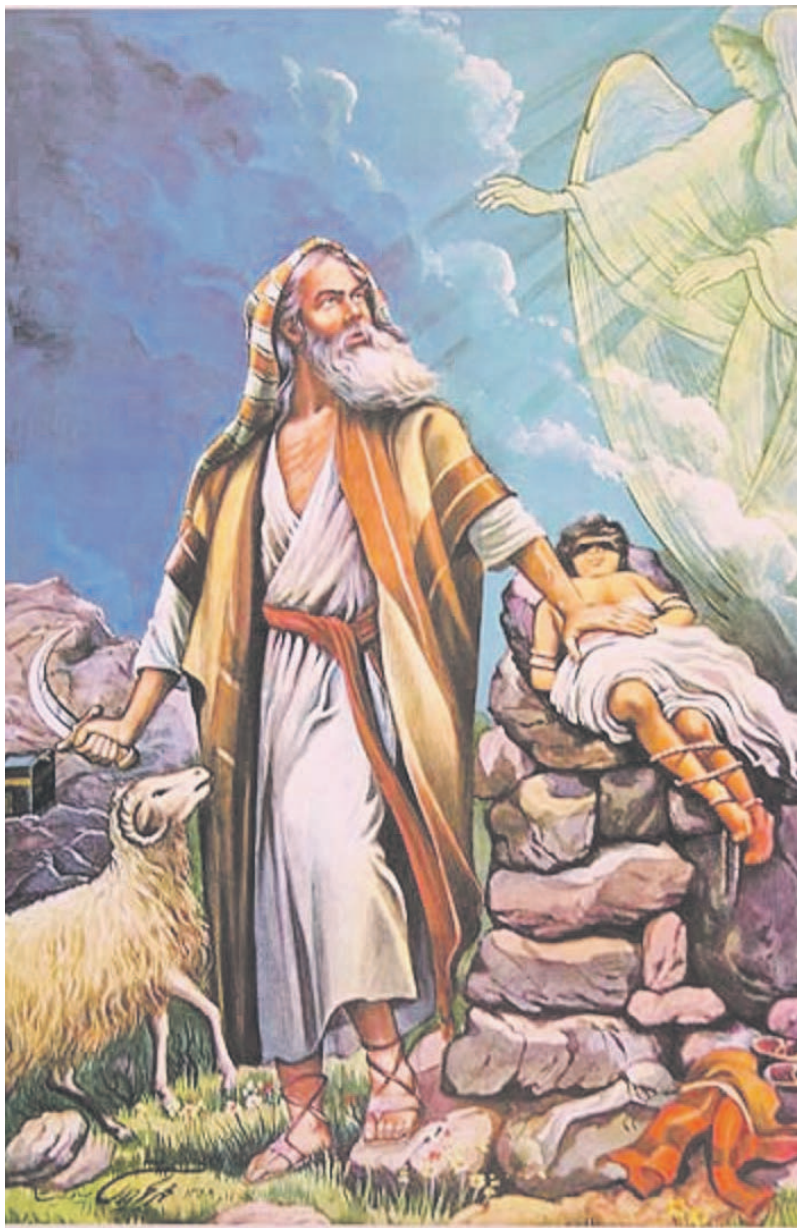
Mobil: 0151 / 58 22 07 35

Satış Danışmanı  
**ÖZKAN AYDEMİR**

# KURBAN NEDİR, NEDEN ÖNEMLİDİR?

Kurban, insanlık tarihi kadar eski ve bütün ilâhî dinlerin önemli ibadetlerinden biridir. Kurbanın temel felsefesi, "Allah'a yaklaşan" bir ibadet olmasıdır. Gerek hac ve umre yapanların gerekse diğer şahısların kurban kesme yükümlülüğü ve kurban türleri hakkındaki hükümler Hz. Peygamber'in söz ve uygulamasıyla belirlenmiştir. Resûl-i Ekrem'in (s.a.s.) hicretin II. yılından (624) itibaren kurban bayramlarında kurban kesmeye başlaması, hac ve umre esnasındaki uygulaması ve kurbanla ilgili çeşitli açıklamalarından oluşan zengin hadis rivayeti bu alandaki dinî geleneğin, fikhî yorum ve değerlendirmelerin ana zeminini teşkil etmiştir. Kişi kurban kesmekle Allah'ın emrine boyun eğmiş ve kul-luk bilincini koruduğunu canlı bir biçimde ortaya koymuş olur. Bunu yaparken de malını Allah için telef etmesi değil en yakınlarından başlayarak insanlara yararlı olacak tarzda gerçekleştirmesi istenmiştir.

Kurban, Allah'a, verdiği nimetlerden dolayı şükür anlamı da taşır. Müminler, her kurban kesiminde, Hz. İbrahim ile oğlu İsmail'in Cenâb-ı Hakk'ın buyruğuna mutlak itaat konusunda verdikleri, Kur'an'da da özetle aktarılan başarılı sınavın hâtasını tazelemiş ve kendilerinin de benzeri bir itaate hazır olduklarını simgesel davranışla göstermiş olmaktadır. Kurban toplumda kardeşlik, yardımlaşma ve dayanışma ruhunu canlı tutar; sosyal adaletin gerçekleşmesine katkıda bulunur. Zengine malını Allah'ın rızası, yardımlaşma ve başkalarıyla paylaşma yolunda harcama zevk ve alışkanlığını verir; onu cimrilik hastalığından, dünya malına tutkunluktan kurtarır. Fakirin de varlıklı kullar aracılığıyla Allah'a şükretmesine, dünya nimetinin yeryüzündeki dağılımı konusunda karamsarlık ve düşmanlıktan kendini kurtarmasına ve



kendini toplumunun bir üyesi olarak hissetmesine vesile olur. Bu yönüyle ele alındığında kurban, zengini fakir kardeşlerine yaklaştıran önemli bir vesiledir. Komşuları, akrabaları, dostları, yakın olsun uzak olsun kardeşleri birbirine yaklaştıran ve kaynaştıran bir ibadettir. Afrika'da, Asya'da, adımı dahi duymadığı birçok yoksul ülkede yaşayan, hiç tanı-

madığı, görmediği aç ve muhtaç kardeşlerine uzatılan bir eldir. Binlerce kilometre uzaktaki kardeşleriyle yakınlaşmanın, bütünleşmenin, ümmet olmanın adıdır kurban. Yoklukların ve afetlerin yaşandığı coğrafyalara ulaşmak, fiziki mesafeleri gönül coğrafyasında aşmak, onların dertlerini paylaşmak, onlara umut ışığı olmaya çalışmaktır kurban.

## KURBAN NEDİR?

Sözlükte yaklaşma ve Allah'a yakınlığa vesile olan şey anlamına gelen kurban dinî bir terim olarak, Allah'a yaklaşmayı ve O'nun rızasına ermek için ibadet maksadıyla belirli şartları taşıyan hayvanı usulüne uygun olarak kesmeyi ve bu amaçla kesilen hayvanı ifade eder. Kurban bayramında kesilen kurbanı udhiyye, hacda kesilen kurbanı ise hedy denir.

## KURBAN İBADETİNİN HÜKMÜ NEDİR?

Hanefî mezhebine göre akıl sağlığı yerinde, buluga ermiş, temel ihtiyaçları ve borçlarından başka -nâmî (artıcı) olup olmadığına ve üzerinden bir yıl geçip geçmediğine bakılmaksızın- nisap miktarı mala sahip olup seferî olmayan her Müslümanın kurban bayramı günlerinde udhiyye kurbanı kesmesi vaciptir. Diğer mezheplerin çoğuna göre ise bu kurbanı kesmek sünnet-i müekkededir.

## KİMLER KURBAN KESMEKLE YÜKÜMLÜDÜR?

Kurban kesmek, akıl sağlığı yerinde, buluga ermiş, temel ihtiyaçları ve borçlarından başka -nâmî (artıcı) olup olmadığına ve üzerinden bir yıl geçip geçmediğine bakılmaksızın nisap miktarı mala sahip olup seferî olmayan her Müslümanın yerine getireceği mali bir ibadettir. Buna göre yukarıda zikredilen şartları taşıyıp, temel ihtiyaçlarından ve borcundan başka 80.18 gram altın veya değerinde para ya da eşyaya sahip olan kimselerin kurban kesmesi gerekir.

## BİR HAYVANIN HANGİ ORGANLARI YENMEZ?

Eterinin yenmesi helal olan hayvanların -ister kurban olarak ister başka bir amaçla kesilmiş olsun- kanları, ödlere, bezeleri, idrar torbaları, cinsel organları ve husyelerini (yumurtalarını) yemek tahrimen mekruhtur.



Bir hadisi şerifte Hz. Peygamber'in (s.a.s.), eti yenen hayvanların cinsel organlarının, husyelerinin (yumurtalarının), dübürlerinin (antüslerinin), bezelerinin, öd keselerinin, mesanelerinin yenilmesini uygun görmediği bildirilmektedir. Kurbanın veya başka bir amaçla kesilen bir hayvanın yenilmesini kısımlarını toprağa gömmek, sağlık ve çevreyi temiz tutma açısından öncelikli olmakla beraber çevreyi kirletmemek kaydıyla hayvanlara da verilebilir.

## KURBAN ETİ NASIL DEĞERLENDİRİLMELİDİR?

Hz. Peygamber (s.a.s.), kurban etinin üçe taksim edilip bir bölümünün kurban kesemeyen yoksullara dağıtılmasını, bir bölümünün akraba, tanıdık ve komşularla paylaşılmasını, bir kısmının da evde yenmesini tavsiye etmiştir. Kurban etinin tamamı evde bırakılabilir. Ancak, durumu iyi olan Müslümanların, topluma muhtaçların arttığı bir dönemde kurban etlerinin çoğunu hatta tamamını dağıtmaları daha uygun olur.

## KURBANIN ETİNİN, DERİSİNİN VE SAKATATININ SATILMASI CAİZ MİDİR?

Kurbanın et, sakatat, deri, yün ve süt gibi unsurlarının satılması caiz değildir. Zira Hz. Peygamber (s.a.s.), "Kim kurbanın derisini satarsa, kurban kesmemiş gibidir." buyurmuştur. Bu sebeple kurbanın derisi ya da

etinin satılması hâlinde alınan bedelin sadaka olarak dağıtılması gerekir.

## KREDİ KARTIYLA KURBAN SATIN ALMAK CAİZ MİDİR?

Kurban kesmekle mükellef olan şahıs, kurbanlık hayvanı nakit olarak alabileceği gibi kredi kartıyla çekim veya vadeli olarak da alabilir. Bu bağlamda bedelin kredi kartıyla ödenmesi kurbanın sıhhatine engel teşkil etmez. Ancak kredi kartı borcunu, ödeme tarihinde ödemek ve gecikmeden kaynaklanan faizli işleme düşmemek gerekir.

## KURBAN KEŞİM VAKTİ NE ZAMAN BAŞLAR VE BİTER?

Kurban kesim vakti, bayram namazı kılınan yerlerde bayram namazı kılındıktan sonra; bayram namazı kılınmayan yerlerde ise fecirden (sabah namazı vakti girdikten) sonra başlar. Hanefîlere göre bayramın 3. günü, gün batımına kadar devam eder. Bu süre içinde gece ve gündüz kurban kesilebilir. Şâfiîlere göre ise bayramın 4. günü, gün batımına kadar kesilebilir.

## KURBAN KANI ALINA SÜRÜLEBİLİR Mİ?

Kesilen kurbanın kanının alına sürülmesinin dinî bir dayanağı bulunmamaktadır. Ayrıca dinen necis sayılan kanın meşru bir mazeret olmaksızın vücuda sürülmesi de doğru değildir. Bu itibarla kurban kesenlerin bu uygulamadan uzak durmaları gerekir.



Marketimizin dış cephesini yenileyerek manav reyonumuzu daha da genişlettik. Bizi tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz...



Sevenleriniz ve sevdiklerinizle hayırlı bayramlar KURBAN BAYRAMINIZ MÜBAREK OLSUN



Bayram alışverişlerinizi gönül rahatlığı ile marketimizde yapabilir, Bayram dolayısıyla birçok indirimli ürünlerimizden sizde yararlanabilirsiniz.



2006'dan beri Hamburg Horn'da



Her türlü kuru gıda, meyve, sebze, et ve et mamüllerini günlük ve taze olarak sizlere en uygun fiyatlara sunuyoruz.



40 araçlık özel park yerimizle rahat ve uygun fiyata alışveriş yapmanın zevkini Meydan Market'de yaşayın...

# BAYRAM'DA SAĞLIĞINIZA DİKKAT!

Sofrada vazgeçilmez lezzetlerin hepsi bir arada... Masanın bir ucunda dolmalar diğer tarafında hamur işi tatlılar duruyor. Kurban Bayramları'nın vazgeçilmez lezzeti kavurma ise sofranın tam ortasında... Biliyoruz hepsinden yemek istiyorsunuz çünkü bu bayram sofrada sınır görmek istemiyorsunuz. Ancak dikkat! Kırmızı et her ne kadar kaliteli protein kaynağı olsa da, aşırı ve bilinçsizce tüketildiğinde hazımsızlıktan kalp krizine kadar önemli sağlık problemlerine neden olabilir. Kurban Bayramı'nda sağlığınıza önem gösterin. Kurban Bayramı'nda yoğun bir şekilde tüketilen kırmızı et en kaliteli protein kaynaklarından biri. Ayrıca yağ, demir, çinko ve B grubu vitaminleri açısından da zengin bir besin. Bu nedenle günlük beslenmede vücudun ihtiyacını karşılayacak miktarda kırmızı et tüketmek çok önemli. Ancak kırmızı et sindirimi oldukça zor bir besin. Aşırı tüketimi sindirimi güçleştirir için özellikle mideye ilgili problemi olan kişilerin et tüketiminde aşırıya kaçmamaları gerekiyor. Daha da kötüsü, ette bulunan doymuş yağlar kolesterol ve trigliserid gibi kan yağlarının artmasına ve bunun sonucunda da kalp damar hastalıklarının oluşmasına sebep olabiliyor.

Bu nedenle özellikle diyabet, tansiyon, obezite, kalp damar ve benzeri kronik hastalığı olanlar et tüketim miktarına dikkat etmelidirler. Sağlık problemleriyle karşılaşmamak için haftada 2'den fazla kırmızı et tüketilmemesi gerekiyor. Ayrıca haftalık kırmızı et tüketim miktarı 500 gramı geçmemeli.

## BITKİSEL BESİNLERİ İHMAL ETMEYİN

Kalkar kalkmaz ilk 1 saat içinde kahvaltı emeli, eğer mide probleminiz yoksa sindirimizi kolaylaştırmak için güne 1 bardak ılık limonlu suyla başlamalısınız. Kurban Bayramı'nda gün boyunca özellikle kırmızı et ve hayvansal ürünler fazla tüketiliyor. Bu yüzden hem mide hem bağırsak sağlığını korumak için kahvaltıda hayvansal kaynaklı besinler yerine meyve, sebze, ceviz, badem gibi bitkisel kaynaklar ve tam buğday, çavdar ekmeği veya yulaf gibi kaliteli karbonhidratlar bulundurmaya özen gösterin.

## ETİ DİNLENDİREREK TÜKETİN

Kesilen eti buzdolabında +4 derecede, büyük parçalar halinde, bir gün beklelettikten sonra tüketin. Etin dinlendirilmeden tüketilmesi hem sert ve lezzetsiz bir et olmasına hem de sindirim sisteminizi zorlamasına neden olacaktır. Eğer eti uzun süre bekletecekseniz mutlaka derin dondurucuda bir defada tüketilebileceğiniz şekilde ayırarak saklayın.

## ETLİ YEMEKLERE İLAVE YAĞ KOYMAYIN

Kurban Bayramı süresince tüketeceğiniz etin miktarının yanı sıra pişirme tekniğine de dikkat edin. Eti kızartma ve kavurma yerine, ızgara veya fırınlanmış olarak tüketmeniz daha doğru olacaktır. Ayrıca etin yağsız kısmını tercih etmelisiniz. Etle yaptığımız yemeklere ilave yağ eklemeyerek etin kendi yağıyla pişmesini sağlamalısınız. Mangalda pişiriyorsanız eğer etin kömürlü-

memesine, iç kısmının ciğ kalmasına da dikkat edin.

## KABIZLIĞA DİKKAT!

Posa içeriği olmadığı için et kabızlığa yol açabiliyor. Bu nedenle etin yanında posa içeriği yüksek olan sebze, meyve, kepekli ekmeğe gibi gıdaları tüketmeniz çok önemli. Sebze ve meyvelerdeki C vitamini etin içerisindeki demirin vücutta kullanılabilirliğini artırıyor. Bu yüzden etin yanında bolca limonlu yeşil salata yemeyi ihmal etmeyin.

## GÜNDE EN FAZLA 70 GRAM ET TÜKETİN

Bayram süresince her gün kırmızı et tüketimi söz konusu olabiliyor. Ancak fazla miktarda tüketilen kırmızı etin özellikle mide ve bağırsak kanserlerine sebep olduğu biliniyor. Kırmızı etin lif içeriği düşük olduğu için kabızlık ve hazımsızlık gibi sindirim problemlerine de neden olabiliyor. Bu nedenle günlük kırmızı et tüketim miktarı en fazla 70 gram olmalı. Bu miktar da örneğin 2 köfte büyüklüğünde ete denk geliyor.

## DENGELİ BESLENİN

Bayramda da yeterli ve dengeli beslenmeye dikkat etmeli, her besin grubundan tüketmeye devam etmelisiniz. Yüksek protein ağırlıklı beslenme hem sindirim sistemi bozukluklarına, hem de halsizlik ve yorgunluğa sebep olabiliyor. Dolayısıyla etin yanı sıra beslenmezde süt, ekmeğe, sebze ve meyve grubuna da yer vermeye özen gösterin.



## SAKATATTAN UZAK DURUN

Sakatat denilen ciğer, işkembe vb



bölgeler, hayvanın en toksik bölgelerini oluşturuyor. Bu yüzden tüketildiğinde özellikle karaciğer ve böbreklerde yük oluşturabiliyor. Bunun dışında yüksek yağ ve ürik asit içerimleri nedeniyle kalp damar hastalığı ve gut hastalığınız varsa sakatat tüketiminden kaçınmalısınız.

## ARA ÖĞÜNLER YİYİN

Uzun süreli açlıklar, kan şekeri düşüğü için öğünlerde aşırı miktarda besin tüketimine neden oluyor. Bu nedenle öğünler arasında 3-4 saatte fazla aç kalmamaya dikkat edin. Öğünlerde aşırı miktarda besin tüketiminin önüne geçmek için az ve sık beslenmeli; mümkünse ara öğün yapmalısınız.

## KOLAY PIŞEN KOLAY SİNDİRİLİYOR!

Bir besin ne kadar kolay pişiyorsa vücut tarafından da o kadar hızlı sindiriliyor. Güneşin batışıyla beraber insanoglundun metabolizmasının yavaşladığı bilinen bir gerçek. Etin

sindirimi, sebzelerin sindirimine göre bir hayli zor. Bu yüzden metabolizmanın yavaşladığı saatlerde bir de sindirimi zor bir besin tüketmek ertesi gün yorgun kalkmanıza neden olabiliyor.

## İKRAMLARIN SADECE TADINA BAKIN

Yapılan ziyaretler sırasında ikram edilen hamurlu tatlılardan tadımlık tüketmeli, tercih etme şansınız varsa sütlü veya meyveli tatlılar yemelisiniz. Hamurlu ve şerbetli tatlıların glisemik indeksi yüksek oluyor. Yani kan şekeri ani bir şekilde yükselterek vücuttan ani insülin salınımına yol açıyorlar. Yüksek insülin seviyesi ise özellikle karın bölgesi yağlanmasıyla ilişkilendiriliyor.

Bunun yanı sıra insülin seviyelerinin bu denli ani artışı, kan şekeri birden düşmesiyle sonuçlanıyor. Bu nedenle de bir sonraki öğünde oluşan açlıktan dolayı farkında olmadan fazla porsiyonlarda besin tüketilebiliyor.

Bunun yanı sıra insülin seviyelerinin bu denli ani artışı, kan şekeri birden düşmesiyle sonuçlanıyor. Bu nedenle de bir sonraki öğünde oluşan açlıktan dolayı farkında olmadan fazla porsiyonlarda besin tüketilebiliyor.



## HAZIMSIZLIĞA KARŞI SU İÇİN

Sindirim için en önemli faktörlerden biri, su. Hazımsızlık veya kabızlık sorunu yaşamamak için kilo başına 30 ml su içmeyi ihmal etmeyin. Örneğin 70 kilo olan bir kişinin 2100 ml, yani yaklaşık 2 litre su içmesi gerekiyor.

Diyanet İşleri Türk İslam Birliği

## BAYRAM TEBRİĞİ

DİTİB camiasının ve Almanya'da yaşayan din kardeşlerimizin

### KURBAN BAYRAMLARINI

en içten duygularla kutlar;  
bayramın İslam Alemi ve bütün insanlığın barış, huzur ve mutluluğuna vesile olmasını Cenab-ı Hakk'tan niyaz ederiz.

Yönetim Kurulu

**BAGIŞLARINIZLA DAHA GÜZEL MEKAN VE BAYRAMLARA...**

**BANKA HAHALESİ İÇİN BAĞIŞ HESABI:**  
Alıcı Adı: Türkisch Islamische Union | Banka: Commerzbank Köln  
IBAN: DE97370400440505566000 | BIC: COBADEFFXXX

**Mutlu çocukların eğitim yuvası**

**0-6 YAŞ**

"Çocuklarımız bilginin ışığında, sevgi ve güzel ahlakla büyürse, gelecek güzeldir"

**Yavrularınızın geleceğini şansa bırakmayın... Yuva seçimi önemlidir!**

**Özlem Ulaş Yönetiminde**

**Adil, insancıl, güzel ahlaklı, akıllı ve bilgili insanlar yetiştirilmek için...**

**Hep bir arada, sevgi dolu ve huzurlu nice bayramlar geçirmek dileğiyle, Kurban Bayramınız kutlu olsun!**

**Kita Kinderparadies Billstedt**  
Legienstr. 165  
22119 Hamburg  
Tel.: 040 / 655 93 222  
paradieskita@yahoo.de  
www.kitaparadiesbillstedt.de

**Kita Glückliche Kids**  
Steinfedstrasse 2  
22119 Hamburg  
Tel.: 040 / 328 45 418  
kitaglucke@yahoo.de  
www.kita-glueckliche-kids.de

**Kita Kleine Wissenschaftler GmbH**  
Sievekingsallee 186  
22111 Hamburg  
Tel.: 040 / 24 888 656  
kita-kleinenwissenschaftler@yahoo.de  
www.kita-kleinenwissenschaftler.de

# FRANSA LAZER SİSTEMLERİ KURUYOR

Fransa, 2030 yılına kadar gönderileceği uydulara, savunma amaçlı olarak lazer ve silah sistemleri eklemeyi hedefliyor. Ülkenin yakın bir zamanda, askeri bütçesine "Uzay Gücü" adı altında 700 milyon Euro "tahsis" etme niyetinde olduğu bildiriliyor. Bu para, lazerler, hafif makineli tüfekler ve diğer savunma teknolojisi türleri dahil olmak üzere uydulara monte edilmiş savunma sistemlerinin finanse edilmesinde kullanılacak. Bu silahların Fransa'ya vereceği "saldırganlık" kabiliyetlerine rağmen, Fransız devlet kaynakları, diğer ülkelerin uydularına zarar vermek için kullanma niyetlerinin olmadığı, bu yapıların tamamen savunma amaçlı olduğu hususunu özellikle vurgulayarak aktarıyor. Fransa'nın 700 milyon Euro'ya ek olarak, 2025 yılına kadar uzay



savunması için 4.3 milyar Euro harcama ve 2030 yılına kadar bu savunma teknolojisini tamamen

benimsenmesi hedefleri de mevcut. Aslında Fransa bunu yapan tek ülke değil. ABD, Rusya, Almanya, Çin

gibi ülkelerde bütçelerine ilerleyen yıllarda "Uzay Gücü" kurma adına ödenekler koymayı hedefliyor.

# Boing 737 max'a ne oldu

Yazılımsal bir hatadan kaynaklanan 737 MAX'in Ekim 2018 ve Mart 2019'da gerçekleştirdiği 2 büyük kaza, toplamda 346 cana mal olmuştu. Bunun üzerine Boeing, 737 MAX modelinin kodlarını yeniden yazmaya karar vermişti. Şirket, zaten hali hazırda büyük bir sorun olan bu yazılımı çözmeye çalışırken, ortaya başka bir sorun daha çıktı. Boeing, uçağın yazılımını baştan yazmaya karar verdi. Bunun üzerine Federal Havacılık



lık Kurulu'nun raporlarına göre Kurul, yeni bir yazılımsal hata buldu. Raporlara göre Boeing, yazılımını en başından yazmalı ve uçağın bir tane yerine her iki uçuş kontrol bilgisayarından da veri alabilmesi için temel bir değişiklik yapmalı. Bundan önceki Boeing modellerinin hemen hemen hepsinde

bu sistem kullanılıyordu ancak sistem Boeing 737 MAX modelinde değiştirildi. 737 MAX, anti-stall ismi verilen bir sisteme sahipti. Normalde bu sistem, uçağın hızı düşmeye başlarsa uçağın burnunu biraz aşağı eğip hız kazanması üzerine kuruludur ancak 737 MAX 8'de bir şeyler yanlış gitti ve

uçağın burnu hız kaybetmeden eğilmeye başladı. Burada pilotların yapabileceği çok bir şey kalmıyordu çünkü uçağın kokpitinde böyle bir sorun oluştuğunu belirtmek için bulunan sensörler çalışmadı. Federal Havacılık Kurulu, ABD Senatosu'nun uçağı ilk etapta nasıl sertifikalandırıldığı konusunda inceleme yapıyor. Bu iki kaza da 737 MAX 8'in yere sabitlenmesine yetti. Boeing, 2020 yılına kadar uçağını yeniden havada görmeye can atıyor.



# Komodo Ejderlerinin sırrı acaba ne?

Doğa gerçekten ilginç canlılar ile dolu. Bu canlılardan bir tanesi de, muhtemelen elimizdeki gerçek bir ejderhaya en yakın canlılardan olan komodo ejderleri. Bu canlılar özünde kertenkele olmalarına rağmen memelilerde daha çok görülen özellikleri de taşıyabiliyorlar. Bilim insanları, bu enteresan canlıların sırlarını açığa çıkarmak için yeni bir çalışma gerçekleştirdi. Bu çalışmada, komodo ejderlerinin genleri incelendi. Komodo ejderleri, büyük olmalarına rağmen dikkat çekici şekilde hızlı hareket ediyorlar. Soğukkanlı canlıların bu tür atletik yeteneklere sahip olmaları pek de beklenen bir durum değil. Genel olarak bu canlıların metabolizması yavaştır. Burada dikkat edilmesi gereken nokta aerobik sözcüğüdür. Her ne kadar ülkemizde jimnastik ve kültür fizik hareketleri

yapmaya aerobik yapmak denilse de biyolojide aerobik demek oksijen ile ilgili demektir. Araştırmacılar da komodo ejderlerinde mitokondriyi incelediler. Hemen her ülkede 'hücrenin güç kaynağı' olarak öğretilen mitokondri oksijeni ne kadar iyi işleyebiliyorsa o kadar çok enerji ortaya çıkıyor. Komodo ejderlerinin de en önemli farklılıkları bu organelde ortaya çıkıyor. Mitokondrideki farklılık, bu canlıya daha gelişmiş bir hareket kabiliyeti ve daha yüksek hız sağlıyor. Ayrıca komodoların zehirli ısırıklarının da birbirlerine zarar vermeyecekleri özel bir yapıda olduğu ortaya çıktı. Bu zehir, başka canlılar için ölümcül olabilirken komodolara etki etmiyor. Haliyle iki komodo, birbirleriyle çiftleşme partneri ya da bölge için kavga ederken hayatlarını riske etmemiş oluyor.





## JUWELIER



**3 binden fazla alyans modeli ile bölgemizin en yüksek koleksiyonunu sizlere sunuyoruz.**

Zengin pırlanta ve altın takı çeşitlerimizde erişilmez güzelliğini sizlere sunabilmenin mutluluğunu yaşıyoruz. İsviçre'nin tüm markalı saatleri 3 yıl garantili olarak sunuyoruz.

Bize olan 28 yıllık güven ve tercihleriniz için siz sayın müşterilerimize sonsuz teşekkür ederiz.

14, 18 ve 22 ayar özenle seçilmiş altın ve takı çeşitlerimizle, kuyumcu dükkanımızda, sizlere hizmet vermekten mutluluk duyarız.

Her türlü altın imalat ve tamiri, ayrıca saat tamiri en kısa zamanda itina ile kendi atölyemizde yapılır.



**Her marka saat tamiri garantili ve en kısa sürede yapılır.**

CITIZEN

BERING

ESPRIT

EMPORIO ARMANI

CASIO

Calvin Klein

JOOP!

TISSOT

Ice watch

DIESEL

GUCCI

SKAGEN

FESTINA

DKNY

Armani, Glasshütte, T. Sebo, Boss, Boccia, Fossil, Guess, ve diğer ünlü markalardan yüzlerce çeşit birarada.

**Sağlık, mutluluk ve huzur dolu nice bayramlara.**

**Kurban Bayramınız kutlu olsun...**



**Atıl Ağdırhoğlu**





**EKZ Mercado • Ottenser Hauptstr. 10 • 22765 Hamburg**  
Tel: 040-399 060 75 Fax: 399 061 25

[www.juwelier-atil.de](http://www.juwelier-atil.de)  
e-mail: [info@juwelier-atil.de](mailto:info@juwelier-atil.de)

# YENİ NESİL AMİRAL MERCEDES EQ S

Mercedes elektrikli otomobillerinin amiral gemisi olmayolunda EQ S serisi için gelişme kaydediyor. Şirket çalışmalarını hızlandırıp EQ S'13 sene içerisinde piyasaya sürmeyi hedefliyor

Mercedes EQ S'i, geçtiğimiz günlerde ortaya çıkan prototip versiyonuyla görüntülendi. Şirket otomobili 3 yıl içerisinde piyasaya sürmeyi hedefliyor. Geleceğin S-Serisi olarak da nitelendirilebileceğimiz EQ S, Önümüzdeki 4-5 yıllık süreçte gelecek elektrikli araçların en üst noktasında konumlandırılacak. Mercedes geliştirileceği yeni platformun ayrı bir üretim hattına ihtiyaç duymadığını açıkladı. Bu da EQ S'in Stuttgart'ta yer alan yeni nesil S-Serisi ile birlikte inşa edileceği anlamına geliyor. Halihazırda ailenin ilk modeli konumunda olan EQ C SUV üretimi gerçekleştiren Mercedes,

EQ S için de resmi işlemleri hızlandırmış durumda. Bu konuda atılan adımlar içerisinde otomobilin farklı menzil paketlerini içeren versiyon isimlerinin dahi patentlendiğini görebiliyoruz. Günümüzde sokaklarda boy gösteren prototip versiyonun ebatsal ve yapısal olarak CLS standartlarında olması da gözden kaçmayan detaylar arasında. Özellikle lift-back modellerdeki tavan çizgisi ve bagaj yapısı güncel tasarım diliyle birleştiğinde bir hayli iddialı görünüm ortaya koyacağı benziyor. EQ S'in kokpit bölümü içinse, maksimum kapasiteli yaşam alanına hazırlıklı olmakta fayda var. Teknik özellikleri büyük oranda EQ C ile benzerlik göstermesi beklenen otomobilin 400-450 kilometre aralığında beygir gücüne ve en az 500 kilometre menzil değerine sahip olması bekleniyor.

EQ S için de resmi işlemleri hızlandırmış durumda. Bu konuda atılan adımlar içerisinde otomobilin farklı menzil paketlerini içeren versiyon isimlerinin dahi patentlendiğini görebiliyoruz. Günümüzde sokaklarda boy gösteren prototip versiyonun ebatsal ve yapısal olarak CLS standartlarında olması da gözden kaçmayan detaylar arasında. Özellikle lift-back modellerdeki tavan çizgisi ve bagaj yapısı güncel tasarım diliyle birleştiğinde bir hayli iddialı görünüm ortaya koyacağı benziyor. EQ S'in kokpit bölümü içinse, maksimum kapasiteli yaşam alanına hazırlıklı olmakta fayda var. Teknik özellikleri büyük oranda EQ C ile benzerlik göstermesi beklenen otomobilin 400-450 kilometre aralığında beygir gücüne ve en az 500 kilometre menzil değerine sahip olması bekleniyor.

EQ S için de resmi işlemleri hızlandırmış durumda. Bu konuda atılan adımlar içerisinde otomobilin farklı menzil paketlerini içeren versiyon isimlerinin dahi patentlendiğini görebiliyoruz. Günümüzde sokaklarda boy gösteren prototip versiyonun ebatsal ve yapısal olarak CLS standartlarında olması da gözden kaçmayan detaylar arasında. Özellikle lift-back modellerdeki tavan çizgisi ve bagaj yapısı güncel tasarım diliyle birleştiğinde bir hayli iddialı görünüm ortaya koyacağı benziyor. EQ S'in kokpit bölümü içinse, maksimum kapasiteli yaşam alanına hazırlıklı olmakta fayda var. Teknik özellikleri büyük oranda EQ C ile benzerlik göstermesi beklenen otomobilin 400-450 kilometre aralığında beygir gücüne ve en az 500 kilometre menzil değerine sahip olması bekleniyor.

## Apple'ın Siri kararı

Geçtiğimiz günlerde Apple'ın sesli asistanı Siri'nin kullanıcılarını dinlediği ortaya çıkmıştı. Bu özel konuşmalar Apple çalışanları tarafından da dinlenebilir durumda idi. Hey Siri komutu ile aktif hale gelen Siri'nin buna gerek olmadan ortam dinlemesi yaptığı iddia edilmişti. Apple, kullanıcıların seslerinin gizlice kayıt edilmediğini ve kaliteyi artırmak için 1-2 saniyelik

kayıtlar olduğu da belirtilmişti. Konuyla ilgili yeni bir gelişme ile beraber Apple, Siri'nin geliştirme sürecinin durdurulduğunu açıkladı. Bu da Apple çalışanlarının Siri kayıtlarını dinleyemeyecekleri anlamına geliyor. Apple bundan sonra kullanıcılarına Siri geliştirme sürecine katılmak isteyip istemeyeceklerini soracak ve sadece katılanların ses kayıtları alınacak.

## HUAWEI İÇİN KRİTİK VİRAJ

Huawei üst düzey yöneticilerden Liang Hua, ABD ve Çinli şirket arasındaki gerginlik ve Ekim ayında beklenen Mate 30 hakkında da bazı soru işaretlerini giderdi. Liang Hua şirketin Mate 30'da kendi yazılımını kullanmayacağını açıklarken keskin cümlelerden kaçındı. Hua "ABD, akıllı telefonlarımız için Android işletim sistemini kullanmamıza izin verirse, Android ekosistemi her zaman tercih ettiğimiz bir seçenek olacaktır." dedi. ABD ve Çin arasındaki ger-

ginliğin çözüme bağlanacağını düşünen günlerde Liang Hua, Google'ın beklenmedik bir kararını da paylaştı. Google önümüzdeki iki ay boyunca

yeni Android güncellemelerini ve güvenlik yamalarını Huawei'nin cihazları için yayınlamayı durduracak. Trump'ın da Huawei konusunda ılımlı adımlar atmaya başladığı şu zamanda Google'ın neden böyle bir karar aldığı net olarak bilinmiyor. Yakın zamanda ABD ve Çin arasındaki ilişkilerin yumuşayarak, güncellemelerin devam etmesi bekleniyor. Ama şirketin halen Android tabanlı cihazlar üretmek istediği Liang Hua'nın açıklamasıyla da netleşmiş oldu.



## Dark'tan türkçe MERHABA

Netflix'in popüler yapımlarından biri olan ve Almanca olarak çekilen dizinin oyuncuları Türkçe bir tanıtım videosunda bir araya geldi. Dizinin popüler oyuncularının bir arada bulunduğu video önce İngilizce başlıyor ve ardından Türkçe devam ediyor. Oyuncular dizi ile ilgili sorulan 'Üçüncü sezon olacak mı' sorusunu Türkçe olarak söylüyorlar. Yanıtı ise yine İngilizce olarak verdikleri video Netflix Türkiye'nin YouTube ve sosyal medya hesapları üzerinden yayınlandı. Bu tanıtım videosu ile kısa süre önce ikinci sezonu yayına giren Dark'ın üçüncü sezonunun da çekileceğinin bilgisi verilmiş oluyor.

**EŞSİZ TÜRK MUTFAĞI,  
LEZİZ KEBAPLAR VE DÖNERİMİZLE...  
YENİLENEN ATMOSFERİMİZ  
HER ZAMAN GÜLER YÜZLÜ HİZMET...  
REEPERBAH'IN EN İYİ TÜRK RESTAURANTI  
SİZ DEĞERLİ KONUKLARIMIZI  
AĞIRLAMAYI BEKLİYOR...**

**1999'dan bugüne 20 senedir sizlerle**

**Kestiğiniz kurbanlar kabul olsun.. İyi niyetle başladığımız her gün sevdiğiniz hep sizinle olsun...**

# Kurban Bayramınız mübarek olsun





# Fırsat bu fırsat.

**Sizin de bir Mercedes'iniz olsun:** B Serisi, A Serisi, A Serisi Sedan veya diğer seri modelleri... EDITION 19 koleksiyonun özel modelleri, sportif tasarım ve cazip koşulları ile fark yaratıyor. Hemen Mercedes-Benz partnerinize uğrayın, ayrıntılı bilgi edinin.

<sup>1</sup> Yakıt tüketimi B 180 şehir içi/şehir dışı/kombine: 7,6-7,2/4,6-4,4/5,7-5,4 l/100 km; CO<sub>2</sub> emisyonları, kombine: 130-124 g/km.

\* Mercedes-Benz Leasing GmbH, Siemensstraße 7, 70469 Stuttgart için geçerli olan bir finansal kiralama (leasing) planı örneğidir. Bilginin güncelliği: 04.06.2019. Krediyi alanın/kiralayan tarafın tüketici kapsamına girmesi durumunda kişi, Alman Medeni Kanununun (BGB) 495. maddesi uyarınca, sözleşmenin imzalandığı tarihten itibaren cayma hakkına sahiptir. <sup>2</sup> Verilen değerler, öngörülen ölçüm yöntemleri kullanarak saptanmıştır. Bu değerler, 2017/1153 sayılı Uygulama Direktifinin (AB) 2. maddesinin 1 numaralı hükmüne göre ölçülen „NEFZ-CO<sub>2</sub> değerlerinden“ oluşmaktadır. Yakıt tüketimi değerleri, bu değerler temel alınarak hesaplanmıştır. Verilen bilgiler, belirli bir araca yönelik olmamakla birlikte, teklifin bir parçasını oluşturmamaktadır ve sadece farklı araç tipleri arasında karşılaştırma yapabilme imkânı sunmak için verilmiştir. Değerler, seçilen özel donanım seçeneklerine bağlı olarak değişiklik gösterir. <sup>3</sup> Üretici tarafından tavsiye edilen, bağlayıcı olmayan fiyatlar, teslim noktasına nakliye ücreti ayriyeten eklenir.

**B 180<sup>1,2</sup> EDITION 19 Koleksiyonu Bir Özel Model için bireysel müşteriler\* için hazırlanmış finansal kiralama örneği - PEŞİNAT YOK!**

|                                   |             |
|-----------------------------------|-------------|
| Fabrika satış fiyatı <sup>3</sup> | 36.842,40 € |
| Leasing özel ödeme tutarı         | 0,00 €      |
| Toplam kredi tutarı               | 36.842,40 € |
| Toplam tutar                      | 15.984,00 € |
| Aylık vade süresi                 | 48 ay       |
| Kilometre sınırı                  | 40.000 km   |
| Borç faizi, bağlı, yıllık         | -%2,58      |
| Efektif yıllık faiz               | -%2,55      |

48 aylık leasing taksit tutarı **299,00 €**

Nakliye ücreti 773,50 €

## Mercedes-Benz

Die Niederlassungen.



Teklif sahibi: Daimler AG, Mercedesstraße 137, 70327 Stuttgart

Yerel partner: Daimler AG'nin temsilcisi: Mercedes-Benz Vertrieb PKW GmbH,

Mercedes-Benz Hannover Şubesi, Podbielskistraße 293, (0511) 5465-168 · Mercedes-Benz Hamburg Şubesi, Friedrich-Ebert-Damm 115, (040) 6941-8547

Mercedes-Benz Bremen Şubesi, Henri-Dunant-Straße 3, (0421) 4681-0 · Mercedes-Benz Lübeck Şubesi, Fackenburg Allee 66, (0451) 4500-0

**A Serisi**  
4.400,- €<sup>'ya varan</sup>  
araç yenileme primi\*

**B Serisi**  
5.600,- €<sup>'ya varan</sup>  
araç yenileme primi\*

**C Serisi**  
Sedan, Coupé, Carbriolet  
6.000,- €<sup>'ya varan</sup>  
araç yenileme primi\*

**GLC**  
SUV ve Coupé  
6.200,- €<sup>'ya varan</sup>  
araç yenileme primi\*

**S Serisi**  
Sedan, Coupé ve Carbriolet  
10.000,- €<sup>'ya varan</sup>  
araç yenileme primi\*

# Şimdi arabanızı değiştirin ve Mercedes-Benz'in yeni araç alımı teşvik primini\* kaçırmayın.

Eski dizel arabanızı teslim edip, sıfır bir Mercedes-Benz aracı aldığınızda Mercedes-Benz size, cazip yeni araç alımı teşvik primleri sunuyor:

Euro 1 ila 4 arasında emisyon standardına dahil bir dizel aracınız varsa, ve Euro 6d-TEMP veya Euro 6c emisyon standardına sahip bir Mercedes-Benz benzinli, dizelli veya hibritli yeni bir araç almaya karar vermeniz durumunda Hamburg, Hannover, Bremen veya Lübeck şubelerinizde, sıfır araç tipine bağlı olarak 10.000 avroya varan yeni araç alımı teşvik primleri sizi bekliyor.

Cazip tekliflerimiz hakkında hemen bilgi edinin ve gelişmiş egzoz gazı temizleme teknolojisine ve daha düşük emisyon değerlerine sahip bir Mercedes-Benz aracı sizin olsun. Bu fırsatı kaçırmayın ve bire bir danışmanlık ve ücretsiz araç değerlendirme hizmetinden yararlanmak için hemen bir randevu belirleyin.

\* Yeni araç alımı teşvik priminden faydalanmak için, EU 4 emisyon standardına sahip binek araç ruhsatlı (M1) eski arabanızı bize getirerek teslim etmeniz veya EU 1 ila EU 3 emisyon standartlarındaki eski dizel aracınızı hurdaya verip, EU 6c veya EU 6d-/TEMP standardına sahip yeni bir dizelli, benzinli, plug-in hibrit teknolojili binek araç alımında bulunmanız gerekir. Müşteri veya şirket adresine sahip olup, yeni araç için verilen sipariş adresine 1 Ekim 2018 tarihinde ruhsatlı bir eski araç kaydı bulunan tüm bireysel ve ticari münhasır müşteriler, bu prim hakkından faydalanabilirler. Belirtilen yeni araç alımı teşvik primleri, adı verilen model serileri için geçerlidir. Teşhir ve ticari araçlar için yeni araç alımı teşvik primi genel olarak 2.000 avrodur. V serisi ve X serisi ve de Citan, Vito ve Sprinter modelleri, yeni araç alımı teşvik primi kapsamına girmemektedir. Ayrıntılı bilgi için [www.mercedes-benz.de/umtauschpraemie](http://www.mercedes-benz.de/umtauschpraemie) sayfasını ziyaret edebilirsiniz.

**Mercedes-Benz**  
Die Niederlassungen.



Teklif sahibi: Daimler AG, Mercedesstraße 137, 70327 Stuttgart

Yerel partner: Daimler AG'nin temsilcisi: Mercedes-Benz Vertrieb PKW GmbH,

Mercedes-Benz Hannover Şubesi, Podbielskistraße 293, (0511) 5465-168 · Mercedes-Benz Hamburg Şubesi, Friedrich-Ebert-Damm 115, (040) 6941-8547

Mercedes-Benz Bremen Şubesi, Henri-Dunant-Straße 3, (0421) 4681-0 · Mercedes-Benz Lübeck Şubesi, Fackenburger Allee 66, (0451) 4500-0

## Eskişehirli Lise öğrencileri Almanya'nın Hamburg kentinde konser verdi



# HAMBURG'DA ANADOLU RÜZGARİ ESTİ

Eskişehirli Lise öğrencileri Almanya'nın Hamburg kentinde konser verdi. Hamburg Eğitim Ataşeliği, Eskişehir Atatürk Güzel Sanatlar Lisesi ve Hamburg Türk Kadınları Kültür Derneği organizasyonunda düzenlenen konserte Eskişehir'den öğretmen Betül Yıldırım ve Burak Çardak yönetiminde sekiz öğrenci ile Hamburg Başkonsolosluğu Türkçe ve Türk Kültürü Müzik öğretmeni Erol Özmütlu yönetimindeki koroyla birlikte sahne aldılar. Hamburg ST Georg Kilisesinde verilen konsere Hamburg Başkonsolosu Yonca Sunel ile seçkin davetli topluluğu katıldı. Konserde koro elemanları 'Sarı Gelin', 'Üsküdar'a giderken, Drama köprüsü, Uzun ince bir yoldayım,



Ayrıntı ve memleketim gibi türkülerini seslendirerek Türkiye rüzgarı estirdi. Konsere katılan müzik severler türküler hep bir ağızdan eşlik ettiler. Kiliseyi dolduran seyirciler koronun seslendirdiği her türkide adeta sıla hasretlerini giderdi. Konser sonunda koro elemanları müzikseverler tarafından dakikalarca ayakta alkışlandılar.

Hamburg Eğitim Ataşeliği, Eskişehir Güzel Sanatlar Lisesi ve Hamburg Türk Kadınları Kültür Derneği tarafından yapılan ortak açıklamada ise Türkiye ve Almanya'da iki farklı toplumda yetişmiş gençleri Türkçe ve Türk Kültürüne sahip çıkarak müzik etrafında birleştiren projenin gerçekleşmesinde katkı sunanlara teşekkür edildi.

# KURBANINI PAYLAŞ KARDEŞİNLE YAKINLAŞ



Diyanet İşleri Türk İslam Birliği (DİTİB) öncülüğünde Duisburg, Lünen, Köln ve Heilbronn şehirlerinde din görevlilerinin katılımıyla "2019 Yılı Vekâlet Yoluyla Kurban Kesim Programı Tanıtım Toplantısı" gerçekleştirildi. DİTİB ve Türkiye Diyanet Vakfı'nın (TDV) ortaklaşa yürüttüğü "2019 Yılı Vekâlet Yoluyla Kurban Kesim Programı Tanıtım Toplantısı", Lünen Selimiye Camii'nde TDV Genel Müdürü Mehmet Savaş Polat, Düsseldorf ve Köln merkez camilerinde DİB Eğitim Hizmetleri Genel Müdürü Kadir Dinç, Heilbronn Merkez Camii'nde DİB Döner Sermaye İşletme Müdürü Bünyamin Kahraman'ın katılımıyla gerçekleştirildi. Lünen DİTİB Selimiye Camii'nde düzenlenen toplantı Kur'an-ı Kerim tilavetiyle başladı. Toplantının açış konuşmasını yapan Essen DİTİB Dini Danışma Kurulu Başkanı Hakkı Gür, vekâlet yoluyla kurban kesim organizasyonunun üzerinde durarak, kurban ibadetinin öneminden bahsetti. Toplantıda kurban kesim organizasyonu ile ilgili sunum gerçekleştiren TDV Genel Müdürü Mehmet Savaş Polat ise, Türkiye Diyanet Vakfı'nın 1001 şubesiyle 145 ülkede hizmet veren büyük bir kurum olduğunu belirterek Türkiye Diyanet Vakfı'nın birçok ülkede yapmış olduğu hizmetler ve faaliyetler hakkında bilgi verdi. Bu yılki 'Vekâletle Kurban Kesim Programı' kapsamında dünyanın 449 bölgesinde kurban kesimi

yapılacağını söyledi. Polat, Türkiye'de 72 il, 202 ilçenin 278 kesim noktasında, yurt dışında ise 149 ülkenin 443 bölgesinde mazlum ve muhtaç kardeşlerimize kurban kesilerek dağıtımının planlandığını kaydetti. Polat, "Kurbanını paylaş, Kardeşinle Yakınlaş" temasıyla bu yılda Kurban faaliyetlerinde çok detaylı bir araştırma yapılarak yurtdışında 125 Euro kurban bedeli ile bağışların yapılabileceğine değindi.



DİTİB Duisburg, Köln ve Heilbronn merkez camilerinde düzenlenen programlarda DİTİB Düsseldorf Dini Danışma Kurulu Başkanı Mustafa Akpınar, Stuttgart Dini Danışma Kurulu Başkanı Musa Uzun ve Dini Yüksek İstişare Kurulu Başkan V. Emre Şimşek; vekâ-

leten kurban programı vesilesiyle bayramın sevinç ve mutluluğunun mevsimi olduğuna vurgu yaptılar. DİB Eğitim Hizmetleri Genel Müdürü Kadir Dinç, "Bazı zamanlar vardır ki o dönemde en küçük bir dokunuş çok büyük öneme sahip olur. Dünyanın birçok ülkesinde yaşayan kardeşlerimiz bırakın kurban etini içme suyu bulmakta zorlanıyorlar. Bayramı bekleyen; yine gelecekler, bize kurban eti getirecekler diyen Müslüman kardeşlerimiz vardır. Bu kurbanlar bazen oradaki gayrimüslimlerin hidayete ermesine vesile oluyor. Belki bizler için küçük görünen bu yardımlar Afrika'nın bir köşesindeki gayrimüslimin hidayetine vesile olabiliyor" dedi.

## IMPRESSUM / KÜNYE

Yayınlayan (Herausgeber)  
EmSa Medien

Genel Müdür / Geschäftsführer  
Emin SAĞLIK

Redaksiyon / Redaktionsleiter  
Ayla Sağlık  
Reklam Koordinatörü

Anzeigenkoordinator  
Emin SAĞLIK

Adres / Adresse:  
Billstraße 87  
20539 Hamburg  
Tel.: 0172 / 54 68 334

Merkez İlan Servisi  
Anzeigenannahme

Tel: (040) 35 70 19 10  
Fax: (040) 86 69 08 54  
Mobil: 0172 - 54 68 334

E-Mail:  
tuerkses@t-online.de  
eurososim@gmail.com  
www.turkses.com

Gazetemizde yayınlanan köşe yazısı ve ilanların içeriğinden sorumlu değildir. Gazetemizden izin almadan alıntı yapılamaz. Köşe yazarlarının görüşleri gazetemizi hiçbir şekilde bağlamaz. Gazetemiz basın ahlak kurallarına uymayı ilke edinmiştir.

Der Verlag übernimmt keine Haftung für den Inhalt der erscheinende Anzeigen.

1991 yılından beri Kuzey Almanya da yayındayız. Türkses erscheint seit 1991 in Nord-Deutschland

Türkses Gazetesi  
Anadolu Ajansı Üyesidir.

Bankverbindung-Banka Hesap:  
EmSa Medien  
Hamburger Volksbank  
IBAN: DE05 2019 0003 0051 3615 07  
BIC: GENODEF1H2

# KURTULUS Gruppe



**KUSA** GmbH  
PERSONAL

**Kurban Bayramınız kutlu olsun!**

Bamberg  
Bomlitz  
Braunschweig  
Cottbus  
Dresden  
Duisburg  
Hannover  
Kassel  
Lehrte  
Lübeck  
Neumünster  
Osterode  
Wolfsburg



www.kurtulus-gruppe.de

*Mübarek Kurban Bayramınız kutlu olsun!*



## MÜSLÜMAN TÜRK VATANDAŞLARIMIZIN DİKKATİNE

### Muhterem Kardeşlerimiz!

Ölüm hepimiz için öne geçilmez bir Emri-ilhâi'dir. Cenazemiz olduğunda ne yapacağımızı şaşırır, ölüye ağlamayı bırakıp, resmi işlemlerin yapılması için çeşitli yerlere müracaat ederiz.

İşte bu acılı günlerinizde sizlerle birlikte acıları paylaşmak ve bütün resmi işlemleri tamamlayıp, istediğinizi yerine getirmek için TÜRK İSLAM AYDIN CENAZE NAKİL ve DEFIN firmasını sizler için hizmete sunduk. Tamamen dini olan cenaze işlemlerinin tamamlanması için sizlerin yardımına koştuk.

Size bu acılı gününüzde yardımcı olabilmemiz için: Cenaze vuku bulduğunda cenaze ile eşinin pasaportunu getirip, bize müracaat etmeniz yeterlidir. Bütün işlemler en kısa zamanda bizler tarafından tamamlanır ve cenaze yerine ulaştırılır.

### YAPTIĞIMIZ İŞLEMLER:

- 1- Cenaze ölüm yerinden alınıp, kanunların öngördüğü yere konur.
- 2- T.C. Başkonsolosluklarındaki resmi işlemler ile Alman makamlarındaki işlemler tamamlanır.
- 3- Cenazenin ülkemize nakli ve buraya gömülecek çocukların defin işlemleri yapılır. Bütün İslam ülkelerine aynı hizmetler sunulur.
- 4- Cenaze ile ilgili yıkama, kefenleme ve namazla ilgili bütün dini görevler ehliyetli kişiler tarafından yapılır.
- 5- Emekli ile ilgili yazılar resmi daireye gönderilir.

Allah gecinden versin, böyle bir olay başınıza geldiğinde, bir telefonunuz yukarıda belirttiğimiz bütün hizmetleri anında ayağınıza getirir. Acil ve üzüntülü günlerinizde sizlere hizmeti vazife bilen cenaze firmamız hergün 24 saat hizmetinizde dir.



Merkez Büro: Gröpelinger Heerstr. 391 • 28239 Bremen • Telefon: 0421/6169671  
Mobil Tel.: 0172 / 4 58 31 97 • Fax: 0421 / 6 16 96 78 • Gece ve Tatil günleri dahil 24 saat  
( Tag und Nacht für Sie erreichbar)



# 20 YILDIR KAPISI KİLİTLENMİYOR!

## GÜLBABA KÖZ

St. Pauli' de 20 yılı aşkın bir süredir hizmet veren Antep Gülbaba Restaurant yenilendi. Bundan böyle müşterileriyle Antep Gülbaba Köz adıyla buluşacak olan mekan Mirza Ateş, kardeşleri, oğlu ve yeğeniyle işletiyor. Tam bir aile şirketi olan Gülbaba Köz'den Mirza Ateş, artık daha çok insana restaurantın lezzetlerini sunabileceğini belirtti.

Ateş, "1999 yılında 30-35 kişiyi ağırlarken bugün 120-160 kişiye aynı anda hizmet veriyoruz. Müşterilerimizin arasında Türkler biraz fazla gibi gözüksede Almanlar, İranlılar ve Araplar'ın Gülbaba Köz'ü oldukça sık ziyaret ediyor. 20 yıldır 24 saat restaurantımız açık. Düğünümüz de olsa, cenazemiz de olsa buranın kapısı hiç kapanmaz. Restaurantımızın 20 kişilik bir hizmet kadrosu var. 24 saat müşterileri ağırlayabiliyoruz. Cuma, Cumartesi günleri öğlen başlayan kalabalık



gece geç saatlere kadar hatta sabaha kadar devam eder. Pazar günleriyse

Restaurantımızın en yoğun olduğu gün. Kahvaltı saatlerinde başlayan yoğunluk gece saatlerine kadar kendini gösterir. Gülbaba Köz'de hizmet, kalite ve güler yüz her zaman vardır." diye konuştu.

Mirza Ateş "Gülbaba Köz restaurant olarak kebab ve dönerimiz elbette vazgeçilmez. Karışık ızgara ise Gülbaba Köz'e özel. Ancak Gül Baba her

gün mutlaka menülerine 3 sulu yemeğe yer veriyor. Bu yemekler her gün farklı olarak müşterilerimizin karşısına geliyor. Ancak Gülbaba Köz'ün Cuma günü için belirli bir menüsü var. Tavuk, Kuzu kaburga ve bir sulu yemek. Bu cumaların standart menüsü. Kahvaltı her gün sabah saat 8.00'de başlayıp 12.00'a kadar devam eder. 5 yıldızlı otel standardında olan kahvaltımızda oldukça doyurucu ve lezzetlidir. Kullandığımız ürünler elbette 'helal kesim'. Özellikle et konusunda çok hassasım. Mezbahada bir arkadaşım bir aile dostum tarafından kesildiğini biliyorum. Zaman buldukça mezbahayı da ziyaret ediyorum." dedi. Gülbaba Köz, St. Pauli Reeperbahn'da 20 yıldır 24 saat hizmet veriyor.

Reeperbahn 143  
20359 Hamburg.



## HAMBURG'DA 3. Çiğköftem şubesi

Evren Burul ve Ümit Kızılsencer Hamburg'da 3. çiğköftem şubesini açtı. Açılışa Çiğköftem Avrupa Denetim ve Eğitim ekibinden Bahar Korkmaz'da hazır bulundu. Korkmaz şöyle konuştu "Çiğköftem 1993 yılında kuruldu ve bugün sadece Avrupa'da 100'ü aşkın şubesi var. Almanya'da Berlin dışında sadece Hamburg'da 3 şubemiz bulunuyor. Yurtdışı merkezimiz Neuss'da. Şirketin 1993'ten bugüne olan başarısı 2017 yılında UFRAD franchise derneğinden aldığı "Yurtdışı Açılım Ödülü" ile de taçlandırıldı. Lezzet bakımından Üstün Lezzet Ödülü'ne layık görülen Çiğköftem, dünya geneli tüm şubelerinde yüksek kalite prensibi ile



hizmet vermektedir" dedi. Bahar Korkmaz, "Bu lezzetin en önemli nedeni ürünlerimizde hiç bir katkı maddesi bulunmaması. Tamamen doğal malzemeler kullanılması. En önemlisi taze ve günlük olarak müşteriye sunulmasıdır.

Ürünlerimize, Türklerin olduğu kadar Almanlar'dan da yoğun bir ilgi oluyor. Çiğköftenin tamamen doğal ve vegan bir ürün olması onları çekiyor." diye konuştu.

Evren Burul, Diğer şubeler dışında yeni açtığımız Hamburg merkez tren istasyonu içerisinde, sipariş sistemini de kullandıklarını belirtirken, ilerleyen zamanlarda Altona'da da şube açacaklarını müjdeledi....



corendonairlines.com

#towardsthesun

ALMANYA'NIN  
20 ŞEHRİNDEN  
TÜRKİYE'YE  
DİREKT UÇUŞ  
KEYFİ



your  
holiday  
airline.

Biletlerimizi websitemizden, yetkili seyahat acentelerimizden veya çağrı merkezimizden temin edebilirsiniz.

+90 44 44 737

**corendon**  
AIRLINES

★★★★★

41 yıldır sizlere hizmet  
vermekten gurur duyuyorum

# ANKARA KEBAP

★★★★★ TANTUNİ ★★★★★



Yıllardır bizi tercih ettiğiniz için  
teşekkür ederim! Zeki Usta



**BAYRAMLARIN EN GÜZELİ VE  
HAYIRLISINI DILIYORUM SİZE.**

**KURBAN BAYRAMINIZ MÜBAREK OLSUN...**

KÖZDE KEBAP ÇEŞİTLERİ ★ ★  
ADANA - URFA ★ ★  
TAVUK ŞİŞ - KUZU ŞİŞ ★ ★

TANTUNİ  
KÜÇÜK 3,00 €  
BÜYÜK 4,80 €

BÖCKMANNSTRASSE 26 . 20099 HAMBURG  
TEL.: 040 / 48 509 509  
WWW.ANKARA-KEBAP.DE



## “Minik Bülbüllerin” KUR’AN-I KERİM COŞKUSU

Sututtgart-Ludwigsburg DİTİB Yavuz Selim Camii’nde Kur’an-ı Kerim’e geçen 5-7 grubu minikler için bir merasim düzenlendi

Minik Kur’an bülbülleri bu gururu aileleri ile paylaşmak için düzenlenen Kur’an-ı Kerim’e geçme merasiminde; sunduğu gösteriler, Kur’an-ı Kerim tilaveti, okudukları hadisi şerifler ve ilahiler güzel bir atmosfer oluşturdu. Ailelerin katılımıyla gerçekleştirilen merasim, öğrencilerden Muhammed Duyar’ın Kur’an-ı Kerim tilavetiyle başladı. Günün anlam ve önemi hakkında konuşan din görevlisi Hilmi Yirik, “Miniklerin Kur’an ile bir ömür geçirmeleri temennisinde bulundu. Öğrencilerin bir ömür boyu Kur’an-ı okuyup, anlayarak yaşamalarını dileyen bayan din görevlisi Züleyha Yirik, Kur’an-ı Kerim’e geçen minikleri tebrik

etti. Yirik, “Kurslarımıza gelen çocuklarımıza güzel bir ortam hazırladık. Bu manada da güzel bir merasim düzenledik. Bizler de miniklerin ve ailelerinin seviçlerine ortak olmak istedik. Onların başarısını ve heyecanını bizleri ziyadesiyle mutlu etti. İnşallah diğer öğrencilerimiz de kısa sürede Kur’an-ı Kerim öğrenecekler. Bu ortamı bizlere hazırlayan dernek yönetimine ve yine bizlere destek veren velilere teşekkür ediyoruz” dedi.

Kur’an-ı Kerim’e geçiş merasimi için veliler tarafından hazırlanan yaş pasta, minikler tarafından kesiildi. Merasim belge ve çeşitli hediyelerin verilmesiyle sona erdi.



rum” dedi. Kur’an-ı Kerim’e geçiş merasimi için veliler tarafından hazırlanan yaş pasta, minikler tarafından kesiildi. Merasim belge ve çeşitli hediyelerin verilmesiyle sona erdi.

## DİTİB GENEL BAŞKANI KAZIM TÜRKMEN’DEN KURBAN BAYRAMI MESAJI

Neşe ve sevinç günleri olan bayramlarımız, ruhumuzun nefes almasına, kardeşlerimiz arasında yıkılan köprülerin yeniden onarılmasına, kapanan kapıların tekrar açılmasına, zayıflayan akrabalık ve komşuluk bağlarının güçlenmesine, yeryüzünde iyilik ve tebessüm katsayısının artmasına vesile olan muhteşem rahmet iklimleridir.

Yüce dinimiz İslam, birlik beraberliğimizi kuvvetlendireceğimiz, cennetin atmosferini dünyada iken hissedeceğimiz iki güzide bayram hediye etmiştir. Bu bayramların ilki, Allah’ın insanlığa son mesajlarını bildirdiği, Kur’an’ın doğumu hatırlanmış geçtiğimiz aylarda uğurladığımız Ramazan Bayramı; diğeri ise 11-14 Ağustos 2019 tarihlerinde büyük bir coşkuyla idrak edeceğimiz, Allah’a yaklaşma ve O’na teslimiyetimizi sunmanın ifadesi olan Kurban Bayramıdır. “Kurban” kelimesi maddi-manevi her türlü yakınlığı ve yakın olmayı kuşatacak bir anlam yelpazesine sahip olan bir kavramdır. Dini terminoloji olarak kurban, kendisiyle Allah’a yaklaşılacak şeyi, özel olarak da Allah’a yakınlık sağlamak (kurbet) amacıyla belli vakitte belirli cinsten hayvanları kesmeyi ve bu amaçla kesilen hayvanı ifade eder.

Kurban ibadetinin tarihçesine baktığımızda Kerim Kitabımız Kur’an bizlere, Hz. Adem’in iki oğlunun, biri gönüllü diğeri gönülsüz sundukları iki kurbandan bahseder. Tabi ki bir işe gönül katıldığında, gönüllerin yegâne sahibi tarafından kıymet görecektir. Zira Rabbimiz kullarının kalplerine ve ortaya koydukları eylemlerine kıymet verir. Sorumlu ve duyarlı bir duruş sergileyenlerin Kurbanları kabul edilir. Tarihte birçok medeniyette niteliği ve yapıları biçimi farklı olsa da özünde kutsal güce yaklaşma, ondan yardım isteme, daha iyiye talip olma vb. sebeplerle sunaklar, adaklar ve kurbanları sunulmuştur. Kurban olarak sunulan nesnelere medeniyetlere göre farklılık göstermekle birlikte, bitkilerin, hayvanların ve bazı toplumlar da insanların, genç kızların ve hatta çocukların

kurban edildiği, yapılan tarihsel ve jeolojik kazılarla gün yüzüne çıkmış bir olgudur. Tabi ki insanları kurban etmek hiçbir zaman Yüce Allah’ın muradı olmamıştır. Yapılagelen bu vahşete son verecek çağlar üstü mesaj, üç semavi dinin ortak atası olan Hz. İbrahim ve oğlu Hz. İsmail üzerinden bir kez daha tüm insanlığa ilan edilmiştir.

Öyle ki; baba İbrahim rüyasında oğlunu kurban ettiğini görünce, gördüğü rüyayı oğluna anlatarak fikrini sorar. Yavrusunun verdiği cevap da tıpkı babasının kararı gibi teslimiyet abidesidir: “Babacığım, sana bu emredildiyse yerine getir. İnşallah beni sabredenlerden bulacaksın.” Biri canından diğeri cananından vazgeçeceği esnada Yüce Allah, canında müdahale ederek asıl muradının olmadığını, gönderdiği kurbanlık hayvan üzerinden beyan etmiş olur. İlahi mesaj açık ve nettir: “Rabbimize yaklaşmak istiyorsanız bunu insan öldürerek değil, yaşatarak yapın!” Müslümanlar olarak bizler, aldığımız bu kutsal mesaj doğrultusunda insan yaşamına katkı sağlayan her türlü faaliyetin öncülük olmakla mükellef olduğumuzu hiçbir zaman unutmamalıyız.

Bizler, kurban bayram günlerinde bu duygu ve düşüncelerle sembolik olarak kendimizi Hz. İbrahim’in yerine koyar, adanılacak tek kapının Allah kapısı olduğunun bilincine hareket ederiz. Bizler, kurbanlık hayvanlara protein ihtiyacımızı karşılayan “et” gözüyle değil, bizleri Allah’a yaklaştıran, kardeşlerimizle yaklaştıran bir “kurbaniyet” gözüyle bakmayı amaçlayan bir inanç sisteminin mensuplarıyız. Bizler, hanımına; “kurbandan bize ne kaldı?” diye sorunca, eşinden aldığı cevap üzerine; “Aişem, desene kalan o parçadan hariç, infak ettiklerimiz bize kalmış” buyuran cömert peygamberin yolunun yoldaşları olarak, küresel çapta fedakarlıkların mimarları olmalıyız.

Hamdolsun ki, Diyanet İşleri Türk İslam Birliği (DİTİB) teşkilatı olarak, Türkiye Diyanet Vakfı ile birlikte “Kurbanı Paylaş, Kardeşinle Yakınlaş” sloganıyla büyük bir titizlik ve özveriyle yürüttüğümüz vekaletle kurban organizasyonu, bu amaca hizmet etmek için dünya çapında yaklaşık 150 ülke ve 500’e yakın farklı bölgede

faaliyet göstermektedir. Bu yıl da milyonlarca aileye kurban emanetlerini ulaştırarak, dua olmanın ve dua alınmanın mutluluğunu inşallah hep birlikte yaşayacağız. Kurban vesilesiyle ırkları, renkleri, dilleri, kültürleri, yaşam biçimleri ve dünya görüşleri farklı, fakat davaları ve amaçları aynı olan büyük iman ailemizle bir beden parçaları gibi birbirine irtibatlı, bir binanın tuğlaları gibi birbirine kenetli olduğumuzu bir kez daha ilan etmiş olacağız. Müslümanlar olarak bizler aynı dünyayı paylaştığımız insanlarla daha huzurlu bir dünyayı amaçlıyoruz. Aynı zamanlarda daha da artış gösteren, inancımıza ve kutsal mekanlarımıza yapılan farklı boyuttaki saygısızlıklar maalesef bizleri derinden üzmektedir. Bizler her ne olursa olsun sağduyu ile hareket etmekten asla vazgeçmeyeceğiz, on yıllardır sırt sırta, omuz omuza, alın terimizle birlikte suladığımız topraklarda, birkaç kişi veya grubun birlik ve beraberliğini bozularına asla fırsat vermeyeceğiz. Rabbim böylesi kutlu zaman dilimlerini hürmetine bizleri ayırtmama çalışanlara fırsat vermesin. Varlık sebebiniz olan anne-babalarımıza, hayatın yükünü birlikte omuzladığımız eşlerimize, geleceğimizi olan yavrularımıza, aynı coğrafyayı paylaştığımız tüm komşularımıza sağlık, sıhhat ve huzur lütfeylesin. Bizleri kendine yaklaşan, Müslüman kardeşleriyle yakınlaşan, sekiz milyarlık insanlık ailesiyle kucaklaşan yüce gönüllü ve hoşgörülü insanlardan eylesin.

Bu duygu ve düşüncelerle tüm İslam âleminin mübarek Kurban Bayramı’nı tebrik ediyor, bayramın iç dünyamıza, hanelerimize, aynı sokağı, aynı mahalleyi, aynı çatıyı paylaştığımız komşularımıza, ülkemize, dünyamıza huzur ve mutluluk getirmesini Cenab-ı Allah’tan niyaz ediyorum.

Diyanet İşleri Türk İslam Birliği Genel Başkanı  
Kazım Türkmen



## Kurban Bayramınız Mübarek olsun!

- Çorbalar
- Salatalar
- Izgaralar
- Döner çeşitleri
- Tava yemekleri
- Kebap çeşitleri
- Pideler
- Burger çeşitleri
- Çocuk menüleri
- Tatlılar



Gerek salonumuz da gerekse bahçemizde gönül rahatlığı içerisinde leziz yemeklerimiz tadabilirsiniz.

Özel günler ve eğlenceleriniz için restoranımızı ayırtabilirsiniz.

Steindamm 70 • 20099 Hamburg • Tel.: 040 / 280 559 73  
info@lades-restaurant.de • www.lades.biz



Bayramınızı candan kutlarız!

GETRÄNKE WELT • DÖNER WELT

Reeperbahn 103 • 20359 Hamburg • Tel.: 0174 - 560 12 00



Lezzet ve kalitenin kesiştiği köşe

Güler yüzlü hizmet ve kalitemizle farklı bir mekan

- ✓ DÖNER
- ✓ İÇECEK ÇEŞİTLERİ
- ✓ ZENGİN MENÜ
- ✓ PİDE ÇEŞİTLERİ
- ✓ SU BÖREĞİ ve
- ✓ HAMUR İŞLERİ



Inhaber / Sahibi.:  
Abdolvahap Bayanbaş

- ✓ TAZE, LEZİZ, HİJYEN
- ✓ OTANTİK DİZAYN
- ✓ GÖZ KAMAŞTIRICI ATMOSFER
- ✓ 7 GÜN 24 SAAT AÇIK

Gastronomi ve içecek sektörünü buluşturan mekan

Kendi yemediğimizi müşteriye yedirmeyiz.



Büfe (kiosk) ve içecek bölümünde zengin sıcak ve soğuk, alkollü ve alkolsüz içecek çeşitleri bulunur.

# TÜRKİYE'DEKİ SURİYELİ SORUNU

İçişleri Bakanlığı Göç İdaresi Genel Müdürlüğü'nün verilerine göre Türkiye'de kayıt altına alınan geçici koruma altındaki Suriyeli sayısı 3 milyon 630 bin 575 kişi. Suriyelilerin en çok yaşadığı ilk üç şehir ise İstanbul, Antep ve Urfa. İstanbul Valiliği'nin yaptığı açıklamayla kentte kaydı olmayan Suriyeli sığınmacıların bir aydan kısa sürede İstanbul'u terk etmeleri gerektiği duyurusunda sonrasındaki tartışmalar devam ediyor.

Valiliğin açıklaması sonrası İçişleri Bakanı Süleyman Soylu da yaptığı açıklamada kaydı bulunmayan sığınmacıları kontrol altında tutmak zorunda olduklarını söyledi.

"Kimseyi sınır dışı yapmıyoruz, yapamayız" diyen Soylu, "İşimiz kaçakları yakalayınca kamplara göndermek" diye konuştu.

İçişleri Bakanlığı Göç İdaresi Genel Müdürlüğü'nün verilerine göre 11 Temmuz 2019 tarihi itibarıyla

Türkiye'deki biyometrik verileriyle kayıt altına alınan geçici koruma altındaki Suriyeli sayısı 3 milyon 630 bin 575 kişi. Müdürlük tarafından yapılan açıklamaya göre Türkiye'deki kayıtlı Suriyeli sayısı bir önceki aya göre 16 bin 931 kişi arttı. Türkiye'deki kayıtlı Suriyelilerin 1 milyon 965 bin 595'u erkeklerden, 1 milyon 664 bin 980'i ise kadınlardan oluşuyor.



## NEREDEYSE YARISI 18 YAŞINDAN KÜÇÜK

Kayıtlara göre 0-18 yaş aralığında 1 milyon 684 bin 207 Suriyeli bu-

lunuyor. 10 yaşın altındaki Suriyeli sayısı ise 1 milyon 26 bin 756. Yani Suriyelilerin yüzde 28,08'i 10 yaşın altında. 0-18 yaş aralığında olanlarla kadınların toplamı ise 2 milyon 544 bin 184. Bu sayı toplam Suriyeli sayısının yüzde 70,07'sine denk geliyor.

Genç nüfus olarak tanımlanan 15-24 yaş aralığında 819 bin 60 kişi bulunuyor. Suriyeli genç nüfusun toplam Suriyeli sayısındaki oranı yüzde 22,56. Türkiye'nin genç nüfus oranı ise yüzde 15,8.

Suriyeli erkeklerin sayısı Suriyeli kadınların sayısından 300 bin 615 kişi fazla. Erkek-Kadın sayısı arasındaki en büyük fark 88 bin 153 kişi ile 19-24 yaş aralığında. Yaş sayısı arttıkça bu fark azalıyor. 55 üzeri yaş aralıklarında kadınların sayısının erkeklerden fazla olduğu görülüyor.

## YALNIZCA YÜZDE 2,85'İ KAMPLARDA YAŞIYOR

Geçici barınma merkezlerinde kalan Suriyelilerin sayısı 11 Temmuz 2019 tarihi itibarıyla 103 bin 579 kişi olarak açıklandı. Buna göre kamplarda yaşayan Suriyeli sayısı 2018'in başından bu yana 124 bin 672 kişi azaldı. Suriyelilerin yalnızca



yüzde 2,85'i kamplarda yaşıyor. 11 Temmuz 2019 tarihi itibarıyla şehirlerde yaşayan Suriyeli sayısı 3 milyon 526 bin 996 kişi oldu. Suriyelilerin yüzde 97,15'i şehirlerde yaşıyor. Şuan için sadece Adana, Çanakkale, Diyarbakır, Elazığ, Antep, Hatay, Kayseri, Kocaeli, Mardin, Tekirdağ, Urfa ve Kilis illerine yeni Suriyeli kaydı alınıyor. Bu şehirler dışında kalan yerlerde ise ciddi sağlık sorunları, evlenme ve yeni doğumlarda kayıt alınabiliyor. Yeni kayıt alınan iller Göç

İdaresi tarafından periyodik olarak değiştiriliyor. İstanbul ise Suriyeli almına kapalı.

## İLLERE GÖRE SURİYELİLERİN SAYISI

Göç İdaresinin 11 Temmuz 2019 tarihli verilerine göre Suriyelilerin en çok yaşadığı 20 şehir ve bu şehirlerdeki Suriyeli yoğunluğu aşağıdaki tabloda yer almaktadır. En çok Suriyeli barındıran şehir 547 bin 479 kişi ile İstanbul olurken, Suriyelilerin en az olduğu şehir ise 25 kişi ile Bayburt. Bayburt'u 35 kişi ile Artvin, 56 kişi ile Tunceli takip ediyor. Suriyelilerin en yoğun olduğu il ise Kilis. Suriyelilerin yerli nüfusa oranla en yoğun yaşadığı il yüzde 81,41 ile Kilis.

Suriyelilerin Türk nüfusuna oranla yoğunluğunun en az olduğu şehir ise yüzde 0,02 oran ile Artvin. Artvin'de 174 bin 10 Türk Vatandaşına karşılık yalnızca 35 Suriyeli bulunuyor. Türkiye'de Suriyelilerin olmadığı bir şehir bulunmuyor.

Geçici koruma altına alınan kayıtlı Suriyelilerin Türk nüfusuna oranı ise ülke genelinde yüzde 4,43. TÜİK tarafından Türkiye'nin nüfusu son

olarak 82 milyon 3 bin 882 olarak açıklandı.

## YAKLAŞIK 80 BİN VATANDAŞLIK VERİLDİ

İçişleri Bakanlığı tarafından yapılan açıklamada 8 Mart 2019 tarihi itibarıyla Türk vatandaşlığı verilen Suriyeli sayısı 79 bin 894 kişi olarak açıklandı. İçişleri Bakanlığı tarafından yapılan açıklamaya göre Kasım 2018 itibarıyla son 8 yılda Türkiye'de doğan Suriyeli bebek sayısı 405 bin 521 olarak açıklandı.

## PEKİ GERİ DÖNENLER

İçişleri Bakanlığı tarafından Temmuz 2019 tarihinde yapılan açıklama göre ülkesine dönen Suriyeli sayısının 337 bin 729 olduğu belirtildi. Aile, Çalışma ve Sosyal Hizmetler Bakanlığı tarafından 31 Mart 2019 tarihinde yapılan açıklamaya göre Türkiye'de çalışma izni verilen Suriyeli sayısının 31 bin 185 kişi olduğu açıklandı.

Ticaret Bakanlığı tarafından yapılan açıklamaya göre 26 Şubat 2019 tarihi itibarıyla en az bir ortağı Suriye uyruklu olan şirket sayısının 15 bin 159 olduğunu belirtildi.



Uzmanlara göre Suriyeli sığınmacıların memleketlerine bayramlaşmak üzere gidip kalabilmeleri, orada şartların düzeldiği anlamına geliyor ve Türkiye'ye geri dönmeleri gerekiyor.

| Şehir        | Suriyeli sayısı | Oran    |
|--------------|-----------------|---------|
| 1 İstanbul   | 547 bin 479     | % 3,63  |
| 2 *Gaziantep | 443 bin 290     | % 21,85 |
| 3 *Şanlıurfa | 430 bin 537     | % 21,15 |
| 4 *Hatay     | 429 bin 293     | % 21,67 |
| 5 *Adana     | 240 bin 870     | % 10,85 |
| 6 Mersin     | 201 bin 291     | % 11,09 |
| 7 Bursa      | 173 bin 832     | % 5,81  |
| 8 İzmir      | 144 bin 230     | % 3,34  |
| 9 *Kilis     | 116 bin 37      | % 81,41 |
| 10 Konya     | 107 bin 787     | % 4,89  |
| 11 Ankara    | 92 bin 670      | %1,68   |

\* İşaretili illerde Geçici Barınma Merkezi bulunmaktadır.

# Kurban

bayramımız mübarek olsun

Alternatif Bankacılık

**BMZ** Beratung mit Zuverlässigkeit  
**FINANZ GmbH**

"O halde,  
Rabbin için  
namaz kıl,  
kurban kes."

Kevser Suresi, 108/2



• Privatkredite • Versicherungen • Unternehmenskredite • Immobilienfinanzierungen



Ing.-Honnef-Str. 2b - 21509 Glinde



040 - 46 99 8955

halis.basbug @ bzmfinanz.de

www.bzmfinanz.de

Mübarek Kurban Bayramınızı en içten dileklerimizle kutlar, sağlıklı ve huzurlu bir Bayra'm geçirmenizi dileriz.



2004 yılından beri Wilhelmsburg'da hizmetinizde olan Köz Güven Restaurantı büyüterek yeniden dizayn ettik.

Gerek salonumuz da gerekse bahçemizde gönül rahatlığı içerisinde leziz yemeklerimizi tadabilirsiniz.

- Çorbalar • Salatalar • Hamur ürünleri • Döner çeşitleri
- Tava Yemekleri • Kebap çeşitleri • Pizzalar • Tatlılar

Hamburg'da başka şubemiz yoktur, taklitlerimizden sakının!  
Her gün 08:00 - 01:00 saatleri arası hizmetinizdeyiz



Bir telefonla lezzet kapında...

İşyeri, büro ve evlere acil yemek servisi yapılır.



040-75 66 52 99

Vogelhüttendeich 50 • 21107 Hamburg (Wilhelmsburg) Tel.: 040-75665299 • Fax: 41182503 • info@koez-gueven.de • www.koez-gueven.de

# Miraj

Kuyumculuk - Sarrafiye

Hep bir arada,  
sevgi dolu ve  
huzurlu  
nice bayramlar  
geçirmek dileğiyle,  
Kurban  
Bayramınız  
kutlu olsun!



Yüksek fiyatlara altın alınır

1000'den fazla alyans çeşidi

Tamiratlarımız kendi atölyemizde yapılmaktadır

Ürünlerimizin tamamı Türk malı olup garantilidir

Möllned Landstr.3 • 22111 Hamburg • Tel.: 040 - 182 32 566 • e-mail: info@miraj-juwalier.de • www.miraj-juwalier.de

www.turkses.de

Ücretsiz - Kostenlos  
1991 yılından beri Kuzey Almanya'da yayındayız

**28** YIL JAHRE

# Türkses

Kuzey Almanya için aylık haber ve reklam gazetesi • Zeitung für türkische Mitbürger in Nord-Deutschland  
Bağımsız • Unabhängig • Yıl - Jahrgang : 28 • Sayı - Ausgabe: 304 • Ağustos - August 2019 • Baskı - Druck: 08.08.2019

**Türkses Gazetesi**  
Merkez İlan Servisi  
Anzeigenannahme:  
Telefon: 040 / 81 46 40  
Fax: 040 / 86 69 08 54  
Mobil: 0172 / 54 68 334

Billstraße 87  
20539 Hamburg  
eurosesim@gmail.com  
www.turkses.de

Emin Sağlık  
Türkses Gazetesi Kurucusu ve Sorumlu

**28** YILDIR  
JAHREN

Kuzey Almanya'da kesintisiz yayınlanan tek Türk gazetesi...

# Bayramınız kutlu olsun!



Pazartesi-Cuma  
her Sabah açık Büfe Kahvaltı  
Çay ve Kahve dahil  
Sadece **8,90** €

Cumartesi büyük açık Büfe Kahvaltı  
Gözleme ve Çay/Kahve dahil  
Sadece **10,90** €



Pazar Günlerinde  
Büyük açık Büfe "Brunch"  
Gözleme ve Çay/Kahve dahil

Sadece **14,90** €

## Türk mutfağının yıllardır değişmeyen adresi!



**Pamukkale Köz**  
Türkisches Restaurant



Susannenstraße 34-35 • Hamburg

Tel.: 040 - 430 24 11

www.pamukkalerestaurant.de

info@pamukkalerestaurant.de

Folge uns auf  
Facebook

http://www.facebook.com/pamukkalerestaurant

BERGEDORF: Alte Holstenstr. 56 • 21029 Hamburg • Tel: 040 / 724 59 82

# ANTALYA'YA TURİST AKINI

Türkiye'nin gözde tatil bölgesi Antalya turizm alanında rekor kırmaya devam ediyor. 2019 yılını 'rekorlar yılı' ilan eden Antalya'yı geçen yılın aynı dönemine göre yüzde 16,3'lük artışla 5 milyon 591 bin 996 yabancı turist ziyaret etti.

2019 yılı için 16 milyon turist hedefinin konulduğu Antalya, yılın ilk yarısını üst üste gelen rekorlarla kapattı.

Bölgeyi ziyaret eden turist sayıları açısından, haziran ayında üç kez gün rekoru kırdı. Ayrıca ilk defa bir haziran ayında 2 milyonu gördü. Bölge, 6 ayda da 5 milyon rakamlarını geçerek, toplamda 5 rekora imza attı.

Antalya Havalimanı ile Gazipaşa-Alanya Havalimanı verilerine göre 1 Ocak-30 Haziran tarihleri arasında, 193 ülkeden 5 milyon 591 bin 996 turist geldi. Bu rakamla da ilk defa bir haziran ayında Antalya'ya 2 milyonu aşkın turist gelmiş oldu.

**En çok Rusya, Almanya ve Ukrayna'dan geliyorlar**

6 aylık verilere bakıldığında en çok turist gelen ülkeler sıralamasında 2 milyon 112 bin turistle Rusya ilk sırayı aldı. Toplam turistin yüzde 39,52'sine sahip Rusya'dan geçen seneye göre gelen turist sayısı 238 bin 579 arttı. İkinci sıradaki Alman-

ya'dan ise 941 bin 406 kişi geldi. Almanların toplam rakamındaki payı ise yüzde 17,62 oldu. Üçüncü sırada Ukrayna'dan, 319 bin 395 turist geldi.

**İlk 20'de yer alan ülkeler**

Sıralamada en çok turistin geldiği diğer ülkelerin sayıları ise şöyle; İngiltere 292 bin 616. Polonya y198 bin 812. Hollanda 171 bin 205. Litvanya 85 bin 34. Kazakistan 82 bin 46. Romanya 81 bin 974. İsveç 80 bin 308. Belçika 70 bin 78. Çekya 66 bin 732. Danimarka 65 bin 346. Beyaz Rusya 62 bin 282. İsrail 60 bin 381. Norveç 57 bin 808. Slovakya 42 bin 611. Finlandiya 40 bin 226. İsviçre 38 bin 449. Fransa 35 bin 433.

Turizm sezonunda 'yüksek sezon' olarak adlandırılan yaz döneminin ilk ayı haziranda kente gelen toplam 2 milyon 112 bin turistin neredeyse yarısını 865 bin kişiyle Ruslar oluşturdu.

Ruslar toplam turistin yüzde 39,26'sını oluşturdu. İkinci sırada ise 324 bin kişiyle Almanlar yer alıyor. Üçüncü ise 154 bin kişiyle Ukrayna oldu.

**Antalya'nın En Güzel 5 Plajı;**

**1. Kaputaş Plajı - Kaş**

Antalya Kaş İlçesi sınırları içinde Kaş Kalkan Karayolu üstünde bir

Kaputaş Kanyonunun denize ulaştığı kıyıda yer alır. Özel beyaz kumları denizin çarpıcı bir turkuaz renge dönüşmesine sebep olur. Turkuazla lacivertin kucaklaştığı sularında yüzme-ye doyamayacağınız plajın dönüştürme-ye doyamayacağınız merdivenleri tatlı bir yorgunluk verecektir. Buz gibi soğuk duşları sizi daha zinde yapacaktır. Kaş ziyaretinizde belki de ülkemizin en küçük en güzel plajı Küçükçalk Plajını ziyaret etmeyi unutmayınız.

**2. Phaselis Plajları - Kemer**

Antalya Kemer İlçesinin de Beydağları Sahil Milli Parkının sahil kesiminde yer alır. Antalya Kemer Karayolu üzerindeki Phaselis Antik Kenti'nin limanları, koyları Phaselis Plajlarıdır. Tarih ve muhteşem bir doğanın Akdeniz ile kucaklaştığı bu antik koylarda yüzmek, denizin keyfini çıkarmak sizleri başka boyutlara taşıyacaktır.

**3. Kleopatra Plajı - Alanya**

Antalya Alanya İlçesi'nin en ünlü plajlarından biridir. Antik Mısır Kraliçesi Kleopatra'nın adıyla

anılan bu plaj çok özel kumlara ve güzel bir denize sahiptir. Mısır kraliçesi Kleopatra ile Roma İmparatoru Antonius'un yüzdüğü rivayet edilen bu plajda yüzerken Alanya Kalesi'nin denizden manzarasına doyamayacaksınız.

**4. Andrea Doria Koyu**

Finike Antalya Finike İlçesi sınırları içinde Finike Demre Karayolu üstünde yer alır. Yapılaşma olmayan bozulmamış tabii çevresi ile eşsiz bir güzellikçe sahip olan koy Radyofor Koyu olarak da anılmaktadır. Adını Cenevizli Amiral Andrea Doria'dan alan koy Antalya Büyükşehir Belediyesi tarafından Kadınlar Plajı yapılmak isteniyor. Yat turizminin önemli uğrak yerlerinden biri olan koy aynı zamanda nesli tükenmekte olan Akdeniz Foklarının da uğrak yerlerindedir.

**5. Olimpos Plajı - Kumluca**

Antalya Kumluca İlçesi sınırları içinde yer alan Olimpos bölgesinde yer alır. Olimpos'un ağaç evler-

den oluşan pansiyonlar ve hosteller bölgesinin plajıdır. Olimpos Antik Kenti içinden geçilerek Olimpos Çayı'nın denize kavuştuğu sahile varılır. Burası Olimpos Plajıdır. Plajın sol tarafında Çıralı Plajı yer alır. Küçük çakıllı kumsalı berrak bir denizi vardır. Yazın en sıcak günle-

rinde bile Olimpos Çayından dolayı suları serindir. Denizden çıktıktan sonra Olimpos Antik Kenti içinde yol üstünde yer alan tarihi hamam yerinde kaynak tatlı su ile yıkanmak mümkündür. Bu bölgeye yaptığımız ziyaretlerde 'Adrasan Koyu' nu da ziyaret etmeyi unutmayınız.



## KAMPANYA

DÜĞÜN, NİŞAN, SÜNNET



Ne alırsan

300 adet 80,-€

200 adet 70,-€

100 adet 60,-€

DAVETİYELERİ

Zengin çeşitlerimiz mevcuttur!  
(Siyah/Beyaz Tek Baskı)

60 ÇEŞİT DAVETİYE BASKI DAHİL



Fiyatlarımız 01.08 - 31.08.2019 tarihleri arası geçerlidir!

## ÖZ URFA

KEBAP - LAHMACUN - KÜNEFE SALONU



Sevgi dolu ve mutlu günlerde nice bayramlara  
KURBAN BAYRAMINIZ MÜBAREK OLSUN



Lüks ve nezih bir ortamda URFA yöresinin eşsiz lezzetlerini keşfedeceksiniz ÖZ URFA'da...

Aile salonumuz mevcuttur

Odun ateşinde KEBAP keyfinden, soğuk-sıcak meze çeşitlerine ve muhteşem tatlılar sizleri bekliyor...

Restoranımız alkolsüzdür

Türk mutfağının 1001 çeşit lezzetini sıcak, güler yüzlü bir ortamda keşfedin...

## MISSION UND KONVERSION ZUM CHRISTENTUM UNTER MUSLIMEN

Yasin BAŞ



Angesichts der Tatsache, dass Bundesinnenminister Horst Seehofer (CSU) eine Gruppe von etwa 30 zum Christentum konvertierte Geflüchtete aus dem Iran, Irak, Syrien und Afghanistan abschieben möchte, setzt sich nun der ehemalige Unionsfraktionschef Volker Kauder (CDU) für einen Abschiebestopp der ExMuslime und deren Verbleib in Deutschland ein. Kauder sagte, er werde in dieser für viele Christen existenziellen Frage nicht lockerlassen und nach der Sommerpause den Bundesinnenminister auffordern, sich dafür einzusetzen. „Wir dürfen keine Christen in Länder abschieben“, sagte Kauder, „die dort bedroht und verfolgt werden.“ Der ehemalige Chef der CDU/CSU-Bundestagsfraktion bemängelte ferner, dass Gespräche mit dem esinnenministerium nicht erfolgreich verlaufen seien und man bisher keine temporäre Aussetzung von Abschiebungen erreicht habe.

### Mehrheitlich Geflüchtete

Bei den Konvertiten handelt es sich dem Vernehmen nach mehrheitlich um Geflüchtete. So berichtet die katholische Wochenzeitung „Die Tagespost“, dass die „Zahl der Muslime, die in Deutschland und Österreich zum Christentum konvertieren, ist im Zuge der Flüchtlingsbewegung leicht angestiegen“ sei. In Österreich seien 2017 ca. 550 Muslime zum katholischen Glauben konvertiert. Für Deutschland liege keine konkrete Zahl vor, da die Deutsche Bischofskonferenz (DBK) bei Neueintritten die vorherige Religionszugehörigkeit statistisch nicht erfasse. So hätte das Erzbistum Köln auf Anfrage der Zeitung mitgeteilt, dass sie „von etwa 40 bis 60 muslimischen Taufbewerbern pro Jahr“ ausgehe. Das Erzbistum Hamburg beziffere die Taufen von Muslimen in den letzten Jahren auf konstant fünf bis zehn jährlich. Das Bistum Fulda spreche

von 20 Taufen von Muslimen im Jahr 2017. Auch die Evangelische Kirche in Deutschland (EKD) erfasst die Zahl der zum Christentum übertretenen Muslime nicht zentral. Die Tagespost berichtet: „Auf Anfrage teilte eine Sprecherin der EKD jedoch mit, dass protestantische Gemeinden immer wieder davon berichteten, dass auch Asylsuchende ihnen gegenüber den Wunsch äußern, getauft zu werden“. Wie die „Berliner Zeitung“ berichtet, sollen allein in Berlin Hunderte Afghanen und Iraner konvertiert sein. Der Leiter der Iranserseelsorge bei der Evangelischen Landeskirche in Hannover, Günther Oborski, äußert sich in der österreichischen Tageszeitung „Die Presse“, dass seit 2003 bereits 2.000 Iraner in seinem Seelsorgebereich konvertiert seien und das Interesse auch bei den Afghanen deutlich steige. Statistiken über Konvertiten würden weder von den christlichen Kirchen noch vom Bundesamt für Migration und Flüchtlinge (BAMF) erhoben. Zur Anzahl der Konvertiten vom Islam zum Christentum äußert sich Jörn Thielmann vom Erlanger Zentrum für Islam und Recht in Europa: „Einige Hundert werden es pro Jahr schon sein. Das sind natürlich deutlich weniger als bei der Konversion vom Christentum zum Islam. Hier geht man von einer mittleren bis hohen vierstelligen Zahl aus. Aber es ist ein steter, kleiner Fluss, der meines Erachtens zunimmt.“

### Mission ist eine zentrale Aufgabe der Kirchen

Der Islamwissenschaftler Jörn Thielmann spricht davon, dass besonders evangelikale Gemeinden und Freikirchen bei der Außenmission engagiert seien. Bekannt dürften überdies sektenähnliche und radikale Gruppierungen wie die Zeugen Jehovas oder die Christliche Mitte und Evangelische Allianz sein. Laut Thielmann halten sich die

beiden großen Kirchen in Deutschland, die Katholische Kirche und die evangelischen Landeskirchen mit der offensiven Missionierung von Muslimen eher zurück. Man befürchte, so der Islamwissenschaftler, „den Dialog mit dem Islam zu belasten“. Ziel bei der Katholischen und Evangelischen Kirche sei vielmehr die Binnemission. Für die Evangelische Kirche scheint die Einschätzung des Islamwissenschaftlers eher zuzutreffen als bei den Katholiken. Denn vor einiger Zeit hat die Evangelische Kirche im Rheinland die Broschüre „Weggemeinschaft und Zeugnis im Dialog mit Muslimen“ herausgebracht. In dem Dokument spricht sich die zweitgrößte evangelische Landeskirche Deutschlands gegen die Missionierungs- und Bekehrungsversuche von Muslimen aus. Darin heißt es: „Eine Begegnung mit Muslimen in Konversionsabsicht widerspricht dem Geist und Auftrag Jesu Christi und ist entschieden abzulehnen.“ Die Verfasser sind überzeugt, dass Missionierung dem interreligiösen Dialog und gesellschaftlichen Frieden mit den Muslimen schade. Die Katholische Kirche geht das Thema Mission dagegen offensiver an. Mit Mission und aktiver Missionstätigkeit ist sie historisch verwurzelt. Die teilweise gewalttätige Latinisierung Südamerikas, Christianisierung Afrikas oder die Reconquista der iberischen Halbinsel gehören zur Geschichte des Katholizismus. Offiziell hält sich die Kirche nach wie vor an die Anweisungen von Papst Johannes Paul II. Mit Mission ist demnach auch gemeint, die gesamte Menschheit unter der Einheit der Kirche zu sammeln und aktiv für den Glauben zu werben. Zudem ist die Zahl derer in der Katholischen Kirche, die Dialog mit Mission gleichsetzen, nicht gerade gering.

## ASKERLİK, EMEKLİLİK DERKEN TELEFON HARÇLARI DA ZAMLANDI

Şefik Kantar



Yurt dışında yaşayan vatandaşlarımız aleyhlerinde peş peşe yürürlüğe sokulan yeni uygulamalarla sarsıldı. Vatandaşlarımızın tepkisini çeken ilk değişiklik askerlik bedellerine getirilen zam oldu. Bilindiği gibi uzun süredir askerlikle ilgili temel kanunlarda değişiklik yapılması üzerinde çalışılmaktaydı. 1927 yılından beri yürürlükte olan Askerlik Kanunu'nun yerini alan Askerlik Kanunu ile köklü değişiklikler getirildi. Askerlik süresi 6 aya indirilip bedelli askerlik sürekli hale getirilirken, silah altındaki asker sayısı da azaltıldı. Kanun değişikliği yurt dışındaki askerlik yükümlülere için de yeni uygulamalar getirdi. Bununla yurt dışından gençlerin ödeyecekleri miktar 5 bin avronun üzerine çıkarıldı. Bilindiği gibi daha önce 5 bin avro üzerinde olan bedel miktarı 2018 yılında 1000 avroya düşürülmüş, ancak 2019 başında yükseltilecek 2 bin avroya çıkarılmıştı. Yapılan yeni düzelmeye dövizle askerlik ücretinin bedelli askerlikle eşitlenerek bir anda yüzde yüz ellilik artış getirilmesi vatandaşlarımızın tepkisini çekti. Medyaya yansıyan ve yalanlanmayan haberlere göre, tasarımların TBMM'nde görüşüldüğü dönemde İstanbul Milletvekili Mustafa Yeneroğlu da getirilen zammı eleştirerek, bu durumun yurtdışındaki Türklerin vatandaşlıktan çıkmasına yol açacağına işaret etti. Ancak Cumhurbaşkanı Tayyip Erdoğan'ın 5 bin avroda kalınmasını istediği belirtildi. Yeni uygulamada eskiden 38 yaş olan

erteleme yaşı da 35'e indirildi.

### Emeklilikte prim arttı maaş azaldı

Yurt dışındaki insanlarımızı yakından ilgilendiren diğer bir gelişme borçlanmak suretiyle emeklilik konusunda yaşandı. 1 Ağustos'ta yürürlüğe giren yeni kanuna göre yurt dışından borçlanarak emeklilikte köklü değişiklikler yapıldı. Buna göre vatandaşlarımızın ödeyeceği prim miktarı arttırılırken emekli olduğunda alacağı maaş miktarı düşürüldü. Yeni kanuna göre borçlanmada dikkate alınacak günlük prim miktarı artık asgari günlük aylığın yüzde 45 oranına göre hesaplanacak. Bu, şimdiye kadar geçerli olan günlük 27.29 lira tutarındaki borçlanma miktarının yüzde 40 oranında artarak 38.38 TL'ye yükselmesi anlamına geliyor. Yeni dönemde emekli olmaya yetecek asgari borçlanma gün sayısı da değiştirilerek 3 bin 600 veya 5 bin günden en az 5 bin 400 güne, tam aylık için ise kadınlarda 7 bin 200 ve erkeklerde 9 bin güne yükseltildi. Yeni kanuna göre başvurulara yurtdışı başlangıç süreleri dikkate alınmayıp yurtiçi başlangıç süresi olarak değerlendirilmeyecek. Bu, işe ilk başlangıç yerleri yurt dışı olan vatandaşlarımıza ek bir dezavantaj anlamına geliyor. Öte yandan, primler artarken emeklilik hakkını elde edenlerin maaşları da düşecek. Çünkü emeklilik maaşları eski 4-a SSK'lı emeklilik maaşları yerine Bağkur emekliliğine dönüştürülerek 4- b'den emekli aylığına göre hesaplanacak. Bu emeklilere yüzde elliye varan bir

dezavantaj getiriyor. Tasarımın yürürlüğe gireceği 1 Ağustos'tan önce eski yasa hükümlerinden yararlanmak isteyen vatandaşlarımız 31 Temmuz akşamına kadar konsolosluklara, çalışma ataşeliklerine ve Türkiye'de SGK (Sosyal Güvenlik Kurumu) temsilciliklerine hücum ettiler. Yeni kanun, yurt dışındaki insanlarımız tarafından "bizi döviz makinesi olarak gören anlayış sürüyor" şeklinde tepki gördü. Bazı uzmanlar, bunun yurt dışından borçlanarak emekliliğin sonunu getirecek bir uygulama olduğunu ifade ediyorlar.

### Telefon harçları da zamlandı

Yurt dışındaki vatandaşlarımızı ilgilendiren ve tepkilerine yol açan diğer bir değişiklik yurt dışından getirilip Türkiye'de kullanılan cep telefon harçlarına yapılan yeni zam oldu. Cumhurbaşkanı Recep Tayyip Erdoğan tarafından 18 Temmuz 2019 tarihinde yayınlanan bir Cumhurbaşkanlığı Kararı ile, "Yolcu Beraberinde Getirilen Telefon Kullanım Harcı" 500 TL'den 1500 TL'ye çıkarıldı. Harç ücretinin üç misline çıkarılması vatandaşlarımızın tepkisine yol açtı. Konu hakkında görüş belirten vatandaşlar "Askerlik, emeklilik derken zam furçası cep telefonlarına kadar geldi" şeklinde dert yandılar. Cep telefonu harç tutarı, 8 Kasım 2018 tarihinde yayımlanan kararla 170 TL'den 500 TL'de çıkarılmıştı. Böylece harç tutarı 9 aylık bir süre içerisinde 1330 TL arttırılmış oldu.



Beim neuen BMW 1er bekommen Sie einen hochwertigen und großzügiger gestalteten Innenraum als je zuvor. Die größere Beinfreiheit, innovative Technologien und modernste BMW TwinPower Turbo Motoren, die für gewohnt sportliche Fahrweise sorgen, runden den neuen BMW 1er ab.

### Leasingbeispiel<sup>1</sup>: BMW 118d 5-Türer.

Neuwagen, 110 kW(150 PS), Schwarz uni, Stoff „Grid“ Anthrazit, 16" Leichtmetallräder Sternspeiche 517, Lederlenkrad mit Multifunktion, ConnectedDrive Services u. v. m.

|                                   |               |
|-----------------------------------|---------------|
| Leasingsonderzahlung:             | 1.765,00 EUR  |
| Laufzeit:                         | 36 Monate     |
| Laufleistung p. a.:               | 10.000 km     |
| Sollzinssatz p. a. <sup>2</sup> : | 3,49%         |
| Effektiver Jahreszins:            | 3,55%         |
| Nettodarlehensbetrag:             | 27.208,53 EUR |
| Gesamtbetrag:                     | 12.640,58 EUR |

### 36 monatliche Leasingraten à:

Zzgl. Gute-Fahrt-Paket  
(Transport, Zulassung und 25 l Kraftstoff)

**289,00 EUR**  
995,00 EUR

<sup>1</sup> Ein unverbindliches Leasingbeispiel der BMW Bank GmbH, Lilienthalallee 26, 80939 München; alle Preise für Privatkunden inkl. 19 % MwSt.; Stand 08/2019. Ist der Leasingnehmer Verbraucher, besteht nach Vertragsschluss ein gesetzliches Widerrufsrecht. Nach den Leasingbedingungen besteht die Verpflichtung, für das Fahrzeug eine Vollkaskoversicherung abzuschließen.

<sup>2</sup> Gebunden für die gesamte Vertragslaufzeit.

Kraftstoffverbrauch innerorts: 5,2 l/100 km, außerorts: 4,0 l/100 km, kombiniert: 4,2 l/100 km; CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert: 116 g/km; Energieeffizienzklasse: A.

Fahrzeugabbildungen sind farbabweichend und zeigen Sonderausstattungen. Zwischenverkauf, Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Angebotsgültigkeit und Auslieferung bis 30.09.2019. Weitere Informationen zum offiziellen Kraftstoffverbrauch und zu den offiziellen spezifischen CO<sub>2</sub>-Emissionen neuer Personenkraftwagen können dem „Leitfaden über Kraftstoffverbrauch, die CO<sub>2</sub>-Emissionen und den Stromverbrauch neuer Personenkraftwagen“ entnommen werden, der an allen Verkaufsstellen, bei der DAT Deutsche Automobil Treuhand GmbH, Hellmuth-Hirth-Str. 1, 73760 Ostfildern und unter <http://www.dat.de/angebot/verlagsprodukte/leitfaden-kraftstoffverbrauch.html> unentgeltlich erhältlich ist. Die Angaben zu Kraftstoffverbrauch und CO<sub>2</sub>-Emissionen wurden nach dem vorgeschriebenen Messverfahren VO (EU) 715/2007 in der jeweils geltenden Fassung ermittelt. Die Angaben berücksichtigen bei Spannweiten Unterschiede in der gewählten Rad- und Reifengröße. Die Angaben sind bereits auf Basis des neuen WLTP-Testzyklus ermittelt und zur Vergleichbarkeit auf NEFZ zurückgerechnet. Bei diesen Fahrzeugen können für die Bemessung von Steuern und anderen fahrzeugbezogenen Abgaben, die (auch) auf den CO<sub>2</sub>-Ausstoß abstellen, andere als die hier angegebenen Werte gelten. Wir vermitteln Leasingverträge ausschließlich an die BMW Bank GmbH, Lilienthalallee 26, 80939 München.

### BMW AG Niederlassung Hamburg

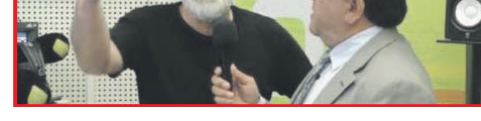
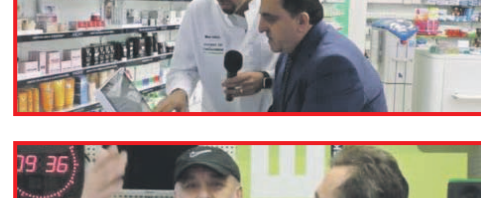
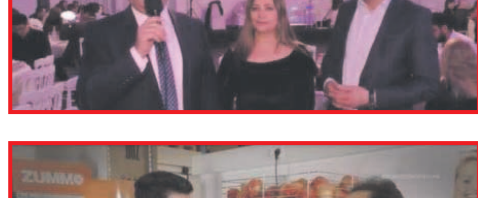
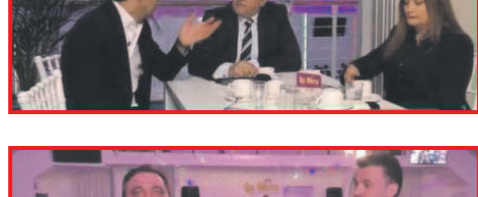
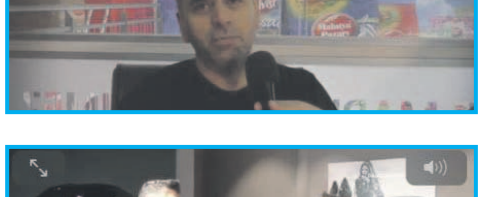
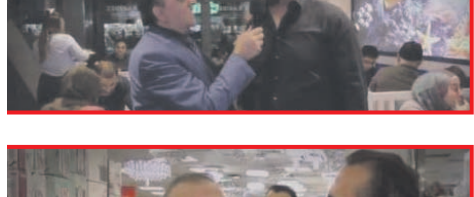
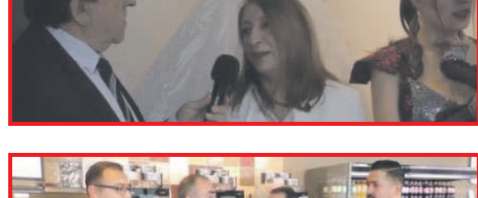
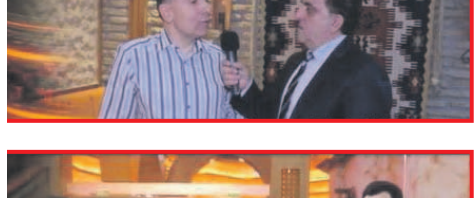
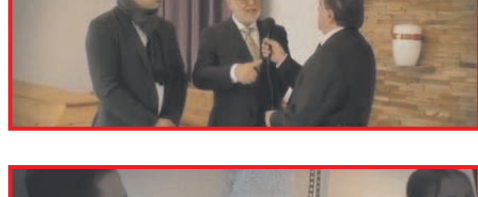
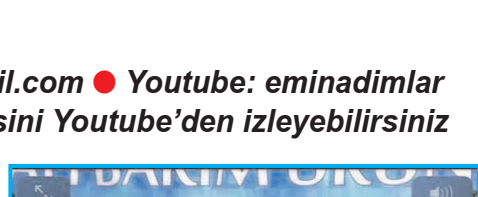
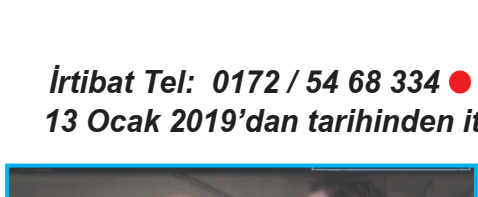
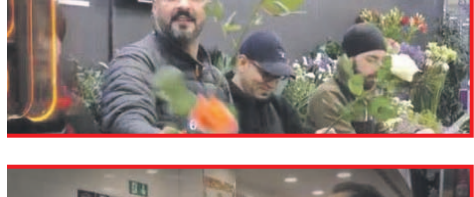
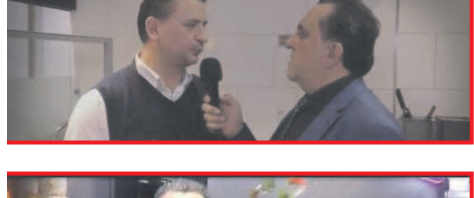
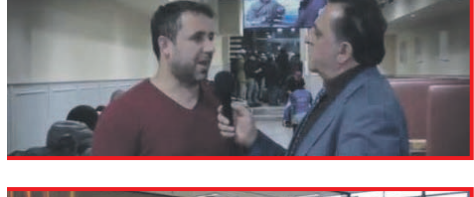
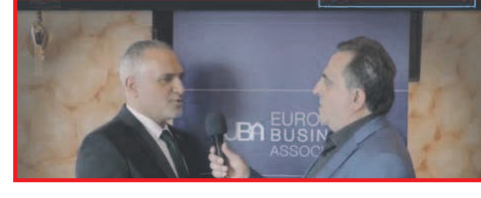
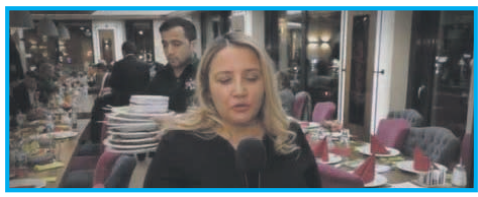
[www.bmw-hamburg.de](http://www.bmw-hamburg.de)

|  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|
| <b>Hauptbetrieb</b><br>Offakamp 10–20<br>22529 Hamburg<br>Tel.: 040 55301-10 | <b>Filiale City Süd</b><br>Süderstraße 133 –141<br>20537 Hamburg<br>Tel.: 040 55301-20 | <b>Filiale Wandsbek</b><br>Friedrich-Ebert-Damm 120<br>22047 Hamburg<br>Tel.: 040 55301-30 | <b>Filiale Bergedorf</b><br>Bergedorfer Straße 68<br>21033 Hamburg<br>Tel.: 040 55301-40 | <b>Filiale Elbvororte</b><br>Osdorfer Landstraße 50<br>22549 Hamburg<br>Tel.: 040 55301-50 |
|--|--|--|--|--|

Abbildung zeigt Sonderausstattungen.

THE 1  
JETZT SCHON AB 289,00 EUR  
IM MONAT.

# EMİN ADIMLAR'A KONUŞTULAR



**Hamburg'dan etkinlikler, renkli sohbetler ve iş dünyası Emin Sağlık'ın hazırlayın sunduğu 'Emin Adımlar' HER PAZAR SAAT 18.00'de Avrupalı Türklerin Televizyonu Kanal Avrupa'da**

**İrtibat Tel: 0172 / 54 68 334 ● email: [eminadimler.hamburg@gmail.com](mailto:eminadimler.hamburg@gmail.com) ● Youtube: [eminadimler](https://www.youtube.com/eminadimler)  
13 Ocak 2019'dan tarihinden itibaren yayınlanan 19 bölümün hepsini Youtube'den izleyebilirsiniz**



Meksika Sımrı



Dr. Cemil Şahinöz  
cemil@misawa.de

### Hutbe ve Namaz esnasında çocuklar

Hız. Enes de kendi gördüklerini şöyle dile getiriyor: "Peygamberimizi hutbe okurken gördüm, Hasan dizinin üstündeydi. Ne söyleyecekse halka söylüyor, sonra eğilip çocuğu öpüyor ve 'Ben bunu seviyorum.' diyordu."

Ebû Said anlatıyor: "Peygamber Efendimiz secdede iken torunu Hasan geldi, sırtına çıktı. Peygamber Efendimiz de onun elinden tuttu ve ayağa kalktı. Tekrar rükûa varıncaya kadar onu sırtında tuttu. Rükûdan kalktıktan sonra bıraktı ve çocuk gitti."

Abdullah bin Mes'ud anlatıyor: "Peygamber Efendimiz namaz kılarken secdeye varınca Hasan ve Hüseyin geldiler, sırtına bindiler. Oradakiler karışmak isteyince, Peygamber Efendimiz onlara karışmamaları için işaret etti. Namaz bittikten sonra da kucağına aldı ve şöyle buyurdu: 'Kim beni seviyorsa, bunların ikisini de sevsin.'"

Enes bin Mâlik anlatıyor: "Bir defasında Peygamber Efendimiz (asm) secdede iken Hasan ve Hüseyin geldiler, sırtına çıktılar. İnceye kadar Peygamberimiz secdeyi uzattı. Oradakiler sordu: 'Yâ Resulallah, secdeyi uzatmış olmadınız mı?' Peygamber Efendimiz buyurdular ki: 'Oğlum sırtıma çıkınca acele etmekten çekindim.'"

Katâde anlatıyor: "Bir defasında Peygamberimiz, kızı Zeynep'ten olan torunu Amame kucağında olduğu halde yanımıza geldi. O şekilde namaza durdu. Rükûa varırken çocuğu yere bırakıyor, kalktığı zaman da kaldırıyordu."

Başka bir rivayet ile konuyu bitirelim: "Resulallah bize sabah namazını kıldırması. Namazda iki kısa süre okudu. Namaz bitince Ebû Said el-Hudrî sordu: 'Yâ Resulallah bugün daha önce yapmadığınız bir şekilde namazı kısa kıldırınız?' Peygamberimiz şöyle açıkladı: 'Geride kadınlar safındaki çocuk sesini duymadın mı? Annesinin onunla ilgilenmesini temin edeyim dedim.'"

Görüldüğü gibi Peygamber Efendimiz kainatın en önemli meselesi olan namazda dahi çocuklara kızmıyordu, bilhassa onlara şefkat ile yaklaşıyordu. Camide çocuk sesinden ve oynamalarından rahatsız olanların kulakları çınlasın. Fatih Sultan Mehmet bu hususu çok güzel bir şekilde dile getirmiş: "Camide namaz kılarken arka saflarda gülüşen, koşturan çocuk sesleri yoksa, gelecek nesiller adına korkun."

### Hız. Muhammed'in çocuk eğitim yöntemi

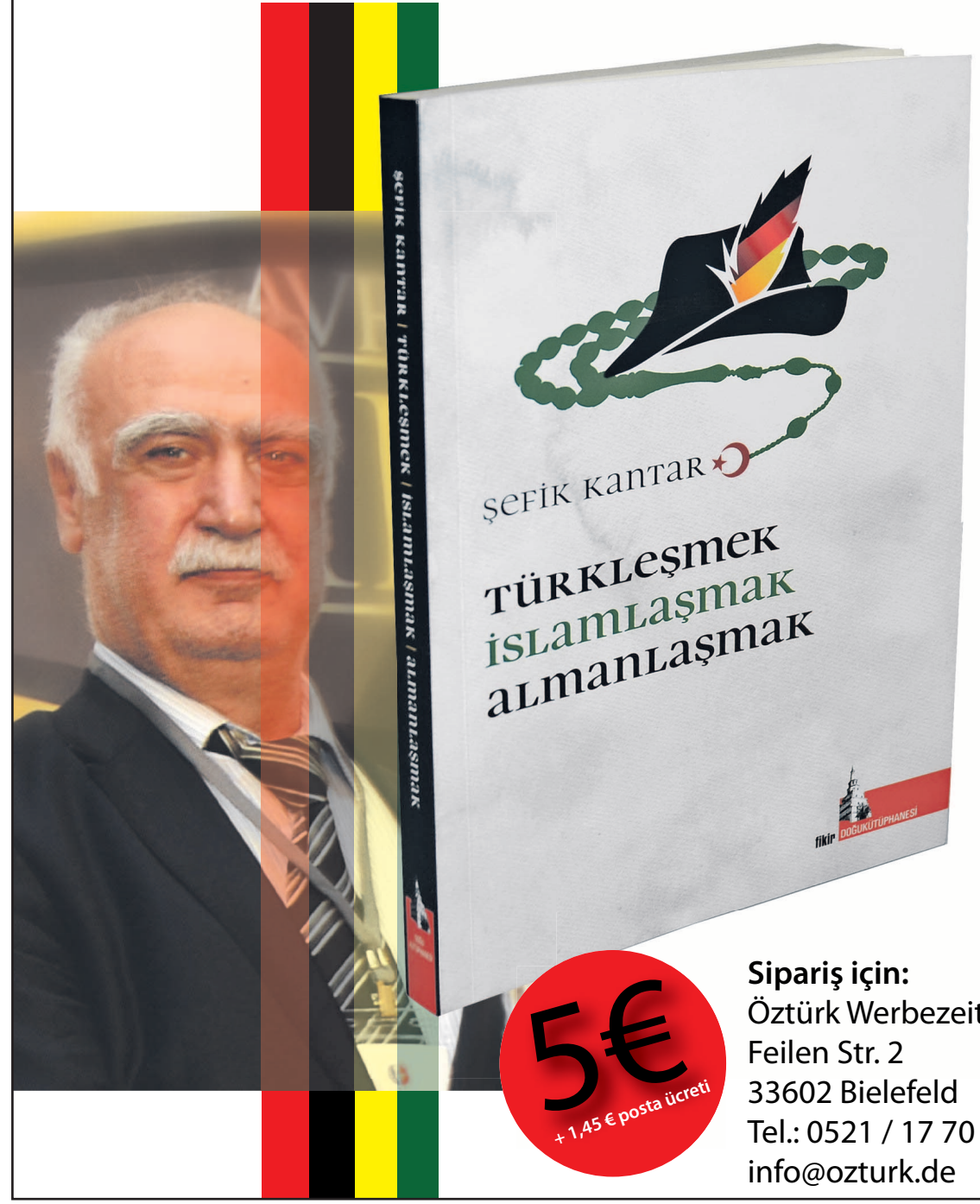
Peygamber Efendimizin çocuklara olan sevgisini görmek için birçok örnek var. Onlardan bazılarını göz atalım.

Zeyd 3 ya da 5 yaşlarında idi. Zeyd'in çok bağlandığı, çok sevdiği, adını Umeyr koyduğu küçük bir kuşu vardı. Hız. Peygamber Zeyd'i her gördüğünde "Umeyr'in babası" anlamında "Ebu Umeyr" diye hitap ederdi ona. Bir gün Zeyd'in kuşu öldü. Onun ölümü Zeyd'i çok üzdü. Kuşun öldüğü günlerde Hız. Peygamber Zeyd'in evine gitti. Çocuğun kederli hali, Hız. Peygamber'in merhametli kalbini etkiledi. Onu neşelendirmek istedi. Çocuğun saçlarını okşayarak yanağını öptü. Gülümseyerek: "Ya Ebu Umeyr! Nüğayr (serçe kuşuna benzeyen bir kuş veya bülbül) ne oldu?" dedi. "Hayvanı ne yaptın?" Hız. Peygamber'in kalbe huzur veren ilgisiyle ferahlayan Zeyd, bu söze çok güldü.

Ebû Hüreyre anlatıyor: "Peygamber Efendimiz bir gün bir omuzunda Hasan, diğer omuzunda Hüseyin olduğu halde geldi. Yanımıza varıncaya kadar bir onu öpüyor, bir de diğerini öpüyordu. 'Yâ Resulallah, anlaşılın onları çok seviyorsunuz.' dedik. 'Evet, severim. Kim onları severse beni sevmiş, kim onlara kin tutmuşsa, bana kin tutmuş olur.' buyurdular."

Çocukları öpmek ile ilgili Peygamber Efendimiz "Çocuklarınızı çok öpün. Her öpücük için size cennette bir derece verilir. Her iki derece arasında beş yüz yıllık bir mesafe vardır. Melekler öpücüklerinizi sayarlar ve sizin için yazarlar" diye buyuruyor.

## Şefik Kantar'ın beklenen kitabı.



Sipariş için:  
Öztürk Werbezeitung  
Feilen Str. 2  
33602 Bielefeld  
Tel.: 0521 / 17 70 76  
info@ozturk.de

İlanlarınız için doğru tercih: Türkses Gazetesi  
28 yıllık tecrübesiyle [www.turkses.de](http://www.turkses.de)

## BİLAL KARAGÜN LOGİSTİK



### Ekspres kargoda yeni adım

Kargolarınızı Almanya içi ve Avrupa genelinde en hızlı ve en güvenilir şekilde ulaştırmaktayız. Aradığınız anda, 3.5 tona kadar olan gönderilerinizi hemen teslim alıp o an yola çıkıyoruz... Kargonuzun güvenliği ve en hızlı ulaşımı için güvенеbileceğiniz tek adres.



**Kurban Bayramınız mübarek olsun**

## Şoförler alınacaktır

Bilal Karagün Lojistik'de çalışacak  
ŞOFÖRLER ARIYORUZ

**Tam gün, dolgun maaşlı  
B yada Klasse 3 ehliyetli çalışma  
arkadaşları arıyoruz. İrtibat için lütfen  
151 56 066 415 numaralı telefonu arayınız.**

Heidenkampsweg 43. 20097 Hamburg  
Tel.: 0049 / 151 56 066 415 ● E-mail: bilal\_karagun@hotmail.de



**Neşeli ve mutlu bir bayram geçirmeniz dileğiyle  
KURBAN BAYRAMINIZ KUTLU OLSUN**

- ◆ MARMOR
- ◆ ONYX
- ◆ TRAVERTIN
- ◆ BRICKS
- ◆ MOSAIK
- ◆ PROFILE
- ◆ BORDÜREN
- ◆ LIMESTONE
- ◆ GRANIT
- ◆ BASALT
- ◆ ANDESIT
- ◆ DIABAS
- ◆ WASCHBECKEN

Mo - Fr : 10:00 - 13:00 Uhr  
14:00 - 18:00 Uhr

Sa: 10:00 - 14:00 Uhr

Steinig Natursteinvertrieb GmbH: Friedensallee 2, 25335 Elmshorn  
Tel.: 04121 89 89 608, Fax: 04121 89 89 609  
E-Mail: [info@steinig-naturstein.de](mailto:info@steinig-naturstein.de)



**24**  
yıldır  
hizmetinizde



ÖZCAN & BAŞ

**Teppich Caki**  
Teppich • Laminat • PVC

Designbelag

*Zuverlässig und Preiswert. . .*

**TEPPICH ÇAKI**  
**HAMBURG**  
**HARBURG'DA**  
**HİZMETİNİZDE**



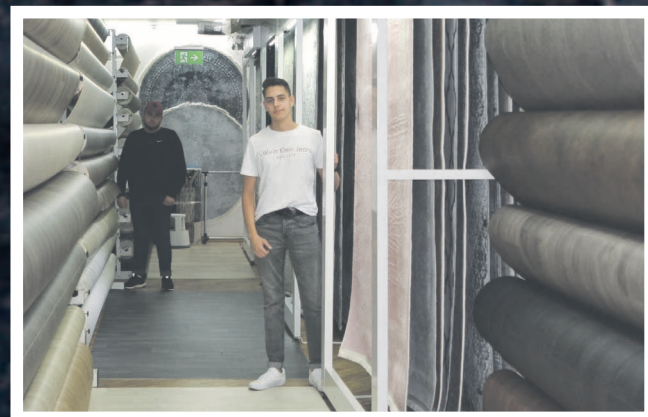
- Teppichböden
- PVC - Bodenbeläge
- Designbelag
- Teppiche
- Lieferung



**Mübarek**  
**KURBAN BAYRAMINI**  
en içten dileklerle kutlar,  
yuvanızda huzur, sağlık ve  
mutluluklar dilerim  
**Özgür Özcan**



**Bizden alacağınız bütün halılar tarafımızdan adrese getirilip döşemesi yapılır.**



**400 metrekarelik mağazamızda her zevke ve her keseye uygun halı çeşitlerimiz mevcuttur.**

**Tanınmış markaların halılarını bizden temin edebilirsiniz.**

# DÜNYANIN İKLİMİ DEĞİŞTİ

Dünya Meteoroloji Örgütü tarafından yapılan son açıklamaya göre 2019 yılının Temmuz ayı dünya tarihinin en sıcak ayı oldu. Örgütün yaptığı son açıklama, küresel iklim değişikliğini yeniden hatırlattı. Temmuz 2019, bugüne kadar kayıt altına geçen en sıcak ay olarak tarihe geçti. Bundan önceki rekor, Temmuz 2016'ya aitti. Peki sıcaklıklar neden aniden yükselmeye başladı? Hâlâ pek çok insana yeteri kadar ciddi bir olay gibi gelmese de iklim değişikliği bir gerçek. Muhtemelen önümüzdeki

yıllarda da hayatımızdaki en büyük gerçeklerden olacak. Nitekim havalar ısınıyor, artık hissedilir şekilde sıcaklıklar sık sık rekorlar kırıyor. Temmuz 2016'nın "kayıtlara geçen en sıcak ay" olmasının ardından sadece 3 yıl geçti. Dünya Meteoroloji Örgütü'nün açıklaması şu şekildeydi, "2015-2019 arası kapsayan 5 yıllık süreç, kayda geçen en sıcak 5 yıl oldu." dedi. Yani yaşadığımız son yıllar, dünya tarihinin -kayda geçen- en sıcak yıllarıydı. Sıcaklık rekorları giderek sıklaşmaya başladı. Geri dönüşü olmayan iklim bozul-

maların engellemek, yaşamamız için hayatımızın mücadelesidir. Kazanmak zorunda olduğumuz bir yarışır." İklim değişikliğine ilişkin, ulusları ve devlet yöneticilerini bir kez daha göreve çağıran örgüt, bir an evvel müdahalede bulunmamız gerektiğini vurguladı. Sıcaklık rekorları arasındaki sürenin giderek azalması, aslında herkesin gözlemleyeceği son derece basit bir göstere.

Zira kontrolsüz şehirleşme ve sanayileşme sonucunda Dünya'ya geri dönüşü olmayan zararlar verdik. Çalışmalara göre Dünya doğa tarihinde ilk kez, bir canlı türü kitlesel yok oluşa neden olacak. O canlı türünü de hepimiz yakından tanıyoruz.

## ALMANYA KAVRULUYOR

Avrupa'nın önemli bir bölümünde etkili olan aşırı sıcaklar günlük yaşamı olumsuz etkiledi ve can kayıplarına neden oldu. Aşırı sıcak hava kütesinin en çok etkilediği ülkeler arasında Almanya'da, sokakta, iş yerinde, kahvelerde, dost sohbetlerinde adeta tek konu var; sıcak.

Sahra Çölü'nden gelen 'Ulla' sıcak hava dalgası Haziran'da ülkenin birçok bölgesinde termometrelere 40 dereceyi gösterdi. Haziran 2019'un son yüz yılın en sıcak ayları arasında yer aldığına işaret eden meteoroloji uzmanları, olağanüstü sıcaklığın küresel ısınma süreciyle ve iklimdeki değişimle bağlantılı olduğunu savunuyor.

1946 sonrasında sürdürülen istatistikler göz önüne alındığında Almanya'da sıcaklık, normal ortalamının dört derece üzerinde seyretti. Bu denli ve sürekli bir sıcak havaya alışık olmayan ülkede günlük yaşam neredeyse ağır çekimde sürdü. İşletmeler çalışanlarına erken paydos verirken, sıcağın bunalanlar kendilerini her fırsatta sayfiye yerlerine, göl ve havuz başlarına attı.

Sosyal medya platformlarında ilginç serinleme yöntemleri paylaşıldı, akşamları havanın serinlemesini umut edenlerse hayal kırıklığı yaşadı. Gece saatlerinde de sıcaklık sürdü ve ortalama 25 derecenin altına düşmedi.

Yaşlılara ve hamilelere mecbur kalmadıkça dışarıya çıkmamaları uyarısı yapan sağlık yetkilileri, su tüketimi konusunda tasarruflu olunması uyarısında bulunmuştu. Bahçelerin sulanmaması, havuzların doldurulma-

ması ve araçların mümkünse çeşme suyu ile yıkanmaması konusunda vatandaş uyarılmıştı.

Başkent Berlin'de ise kanalizasyonlarda su oranının azalması nedeniyle, borulardan ve rögar kapaklarından çevreye pis bir koku yayıldı.

Tarım sektörünün temsilcileri de, hasat döneminin başlamasıyla topraklarda kuraklık oluştuğunu, hayvanlar için doğal besin kaynaklarının azaldığını bildirdi.

Okul tatilinde Berlin'de kalan vatandaşlar "Keşke Türkiye'ye gitseydik, orası daha

serin. Burada çöl sıcaklığında bunaldık" diyor.

Almanya'da geçen yaz da olağanüstü sıcaklık yaşanmış, en az 500 kişi sıcaklıkla bağlantılı rahatsızlıklardan ötürü ölmüştü. Ölümünün çoğu yaşlılar arasında görülürken, geniş çaplı orman yangınları da meydana gelmiş, tarım ürünleri zarar görmüştü. Sıcak dalgasının önümüzdeki günlerde de devam edeceğini belirten meteoroloji uzmanları, 2100'lü yıllara doğru Almanya'nın günümüze oranla 4 kat daha fazla sıcak günler yaşayacağı tahmininde bulunuyor.



# TEK MARKT

**HAMBURG  
BILLSTEDT**

**HAMBURG  
MÜMMEL**

**Mübarek Kurban Bayramınızı  
candan kutlar, bayramımızın  
hayırlara vesile olmasını dileriz...**

**BOL ÇEŞİT  
UYGUN FİYAT  
SÜPER KALİTE  
GÜLERYÜZLÜ  
HİZMET**

**KURU GIDA  
SEBZE-  
MEYVE  
HELAL KESİM ET  
ET MAMÜLLERİ**

**AHMET FIRAT  
ve OĞULLARI**

**TEK MARKT BILLSDDET:** Möllner Landstr. 14 • 22117 Hamburg  
Tel: 040 / 23 95 42 73 • Fax: 23 95 42 74 • Mobil: 0176 24 89 43 40  
Pazartesi - Cumartesi 08.00 ile 20.00 saatleri arasında hizmetinizdeyiz.

**TEK MARKT MÜMELSMANBERG:**  
Steinbeker Grenzdam 2-6 • 22115 Hamburg  
Tel: 040 / 23 95 42 73 • E-mail: firatgmbh@hotmail.com

# Hamburg Wandsbek'de



# Köz Adana

Holzkohe Grill Restaurant



Restaurantımızın  
arka bahçemizden de  
giriş vardır

**Kurban  
Bayramınızın  
mübarek  
olsun**

Adana Kebab yemek için  
Adana'ya gitmenize gerek yok...  
Çünkü Adana'yı  
Hamburg'a getirdik...



## HER CUMARTESİ, PAZAR VE TATİL GÜNLERİ (BRUNCH) AÇIK BÜFE KAHVALTI

Lüks ve nezih bir ortamda Anadolu mutfağının eşsiz lezzetini keşfedeceğiniz Köz Adana Restorant, geçmişin zarafetini ve günümüzün modernitesiyle yeniden tanımlıyor. Türk mutfağının 1001 çeşit lezzetini Köz Adana Restorantın sıcak ve farklı atmosferinde keşfedin... Gülyüzlü ve deneyimli personelimizle sizde bu farkı hissedin...



Wandsbeker Marktstrasse 9. 22041 Hamburg

Tel.: 040 / 30 77 68 10

Şefik Habib Mobil: 0176 / 79 711 244

0176 / 70 403 046

Ucuzluksa **UCUZLUK...**  
Kaliteyse **KALİTE...**  
Çeşitse **ÇEŞİT...**  
Hizmetse **HİZMET...**



# ERDEN

Market *täglich frisch...*

**3 HAMBURG'DA  
YERDEYİZ**  
*Alışverişin adresi*

www.erdenmarket.de • info@erdenmarket.de



**UCUZLUK**

**ÇEŞİT**

**KALİTE**

**HİZMET**

Hep bir arada,  
sevgi dolu ve huzurlu  
nice bayramlar  
geçirmek dileğiyle,  
Kurban Bayramınız  
kutlu olsun!

**SÜPER İNDİRİMLER  
SİZLERİ BEKLİYOR!**

Hamburg Eidelstedt  
Lohkamp 11, 22523  
Tel.: 040-27 86 95 12

Hamburg Steilshoop  
Gründgenstr. 26, 22309  
Tel.: 040-64 86 20 48

Hamburg Altona  
Nobistor 37 • 22767  
Tel.: 040-38 08 68 20

Marketlerimizin  
geniş park yeri  
mevcuttur.



# AVRUPA'DAKİ GURURLARIMIZ

## Berkay Özcan HAMBURG

Geçtiğimiz sezonu Stuttgart'ta kiralık olarak geçiren Berkay Özcan, bu sene Hamburg'da ilk 11'de forma giyebilmek için savaşacak.



## Kenan Karaman F. DÜSSELDORF

Düsseldorf'da geçen sezon 22 resmi mücadelede ter dökken Kenan Karaman, performansı ile A Milli Takım'da Şenol Güneş'in sol kanatta en güvendiği isim.



## Yunus Mallı WOLFSBURG

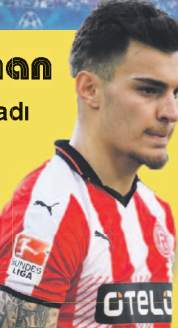
Geçtiğimiz sezon 1. Bundesliga'da 21 mücadeleye çıkan Yunus Mallı, 1 gol ve 2 asistlik bir performans sergiledi. Milli Takım'da da

kendisine sık sık yer bulan oyuncunun su sene göstereceği form merak konusu...



## Kaan Ayhan

Her transfer dönemi adı sık sık Galatasaray ve Beşiktaş ile anılan Kaan Ayhan, kariyerini Fortuna Düsseldorf'da



## F. DÜSSELDORF

sürdürmeye devam ediyor. A Milli Takım'da da Teknik Direktör Şenol Güneş'in düzenli yer verdiği ve çok güvendiği defans oyuncusunun Türkiye'de bir gün ter döküleceği günü ve hangi takımı seçeceğini bekleyip göreceğiz.

## Çağlar Söğüncü LEICESTER CITY

Çağlar, Premier Lig'de geçen sezon ligde sadece 6 maçta görev alabildi.



## Okay Yokuşlu CELTA VIGO

La Liga'da 30 maçta formasını islatan Okay Yokuşlu, bu mücadelelerde 2 de gol buldu.



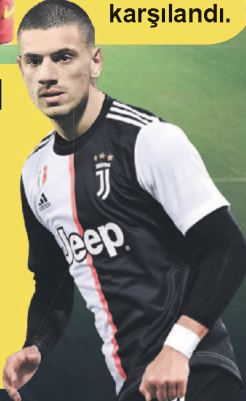
## Hakan Çalhanoğlu MİLAN

Leverkusen'den 20 milyon bonservis bedeliyle, Milan'a giden oyuncu 46 resmi müsabakada, 4 gol ve 13 asistlik bir performans ortaya koydu.



## Merih Demiral JUVENTUS

Sassuolo'daki performansı ile dikkatleri üzerine çeken Milli oyuncu Juventus'a transfer oldu. Forma kapmak için kıyasıya bir mücadele Meri'i bekliyor.



## Cengiz Ünder ROMA

Roma'da gösterdiği başarılı performans ile Avrupa'nın dev kulüpleriyle anılmaya başlayan Cengiz Ünder Roma ile nikah tazelemek üzere. Ücretine iyileştirme isteyen Cengiz zam isteği olumlu karşılandı.



## Ozan Kabak SCHALKE 04

Stuttgart performansı ile dikkatleri üzerine çeken Ozan'ı bu sezon Schalke'de izleyeceğiz. Genç savunmacı Milli Takım içinde çok önemli.



## Ömer Toprak B. DORTMUND

Leverkusen'de gösterdiği performansla Dortmund'a gelen Ömer başarılı oyununa devam ediyor. Almanya Süper Kupası'nda da Münih'e karşı kusursuzca yakın bir oyun ortaya koymuştu.



## Nuri Şahin WERDER BREMEN

Kariyerinde Real Madrid gibi bir dünya devide olan Nuri Şahin, önümüzdeki sezon Werder Bremen için ter dökülecek.



## Zeki Çelik LILLE

Fransa'da 36 resmi maça çıkan Zeki, Lille ve Milli Takım'ın vazgeçilmezi. Zeki Çelik, Lille'e İstanbulspor'dan transfer olmuştu.



**Hep bir arada, sevgi dolu ve huzurlu nice bayramlar geçirmek dileğiyle, Kurban Bayramınız mübarek olsun!**



**Nefis lahmacun, kebaplar, döner, soğuk meze çeşitleri ve inanılmaz lezzette künefe ile As Urfa size mükemmel bir ziyafet sunuyor. gelin bu lezzeti keşfedin...**

St. Georg 1 : Steindamm 19 .  
20099 Hamburg  
Tel.: 040 / 28 00 30 60

Harburg : Moor Str. 2 .  
21073 Hamburg  
Tel.: 040 / 64 88 36 13





Bayramınız mübarek olsun!

**CLASS-CUT**  
FRISEUR SALONMuhiddin BAYINDIR  
InhaberGroße Bergstr. 239 • 22767 Hamburg  
Tel.: 040 / 38 61 30 40 • E-Mail: m.bayindir69@hotmail.de

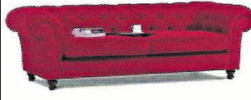
Bayramınız mübarek olsun!

**ANTEPLİ** — *Türkische Süßwaren* —  
**USTAM BAKLAVALARI**Baklava • Karadeniz Pide • Börek • Açma • Simit • Kuru Pasta  
ve daha birçok çeşitlerimizle hizmetinizdeyiz...

Siparişleriniz için bizi arayın!

Tel.: 040 / 38 65 13 47 • Mobil: 0176 / 738 14 808  
Georg-Wilhelm-Straße 20 • 21107 Hamburg**Polsterei**  
www.polster-klinik.hamburg

Ahmet Keceli

Aufpolsterung, Beziehen  
und Reparatur  
von Sofas • Sesseln • Stühlen  
Boots- und CaravanpolsterWinsener Str. 28, 21077 Hamburg Mobil: 0176 - 631 70 526  
Mail: polsterklinik@icloud.com Tel.: 040 - 33 47 51 51

Bayramınız mübarek olsun!

Bayramınız mübarek olsun!

40 yılı aşan  
Güven ve  
Tecrübe **REISEBÜRO DİRİK**UÇAK BİLETLERİ ve OTEL REZERVASYONLARI  
Emeklilik ve Boşanma Kararları Tanıtım İşleriYEMİNLİ TERCÜME BÜROSU  
Her dilde Tercüme ve Yazı İşleri

Yüksek Mühendis M. Melih DİRİK

Kirchdorferstr. 90, D-21109 Hamburg E-mail: melih@dirik.org  
Tel.: 0172-410 95 93 • TR 0537 - 609 7678 • Fax: 0322 264 184 31**SAFI REIFENHANDEL**  
**OTO LASTİK**Ailenizle birlikte  
nice bayramlara...**KURBAN**  
**BAYRAMINIZ**  
**MÜBAREK**  
**OLSUN**

Eggerstedt Str 5-9 • 22765 Hamburg ♦ safi.reifen@yahoo.de

Tel: 040-380 38 879 ♦ Mobil: 0172-436 09 71 ♦ Inh. Abdul Khalil Safi

Pazartesi-Cuma: 9.00 -18.00 arası ♦ Cumartesi: 9.00-16.00 arası

Taxiler için hergün ve 24 saat acil servis: Mobil: 0172 / 436 09 71

Neu & Gebraucht reifen  
eski ve yeni  
oto lastikleri**NOTDIENST:**  
Acil lastik  
değiştirme servisiYeni ve az kullanılan  
kişilik lastiklerimiz  
gelmiştir.**VATAN**  
FEINKOST

Bu Vatan sizin eseriniz. Teşekkürler.

Helal Kesim  
Sağlıklı Besin  
Herkes yesinSelam ET ve  
SÜT ürünleri  
HAMBURG ANA BAYII

Ali GÜMÜŞ

Rotenhäuser Str. 12 a • 21109 Hamburg  
Tel: 040 - 319 74 697 • Fax: 040 - 319 74 699  
Mobil: 0160 - 99 52 91 11 • info@vatanfeinkost.de**Bütün dünya da yaygın olan modern ve dijital TAXİ REKLAMI artık Hamburg da**

■ TAXİ-AD Digital Hamburg GmbH 2018 yılında Taxi Reklamında yeni bir devrim yaptı.

■ Artık günde kaç defa, nerede ve hangi saatlerde, Taxi üzerindeki reklam panosun da reklamınızın görüntülenmesini siz belirleyebilirsiniz.

Örneğin:

■ Steindamm daki bir restoran, o bölgeye 1000 metre uzaklığı kadar olan yerlerde saat 12. ile 18 arası Taxi Reklamı yaptırabilir.

■ Dijital Taxi Sistemine bağlı olan bütün Taxilerde reklamlarınız görüntülenebilir.

■ 300 Full HD ekranı ile Motivinizin göz hizasında yansımaları sağlıyoruz. Seyyar dış reklamlar sabit tablo reklamlarından 7 kat daha etkilidir.

**TAXİ AD****REKLAM****99** Euro dan

başlayan fiyatlarla, ayda

**297** Euro yahergün **600** defa,■ 6 şar saniyelik işyeri reklamınızı sizde **TAXİ AD Digital Hamburg GmbH** dan yaptırabilirsiniz.

■ Restoran, araba satış ve tamirhaneleri ve turistik gibi, değişik branjdaki reklam müşterilerimiz mevcuttur.

■ Böyle uygun bir reklamdan siz ne zaman yararlanmak istersiniz?



Hergangi bir sorunuz varsa, Müşteri temsilcimiz bay Rohit Gawdi ile aşağıdaki telefon numarasını arayarak, randevi alabilirsiniz.

E-Mail: [gawdi@taxi-ad.de](mailto:gawdi@taxi-ad.de) • Mobil: 0179-414 547 3 • Büro: 040-54 88 76 86 • Website: <https://www.taxi-ad.de/rohit-gawdi>



Mehr als nur  
**Fieber**



# Ailevi Akdeniz Ateşi

Tekrarlayan ateş, karın ağrısı, göğüs ve eklem ağrıları  
**„Ailevi Akdeniz Ateşi“** (kısaca: FMF) belirtileri olabilir.

Bu hastalık Türkler’de veya Akdeniz toplumlarında  
daha sık görülmektedir.

FMF kalıtsal bir hastalıktır. Ancak tedavi  
edilmesi mümkündür.

Daha fazla bilgi almak için:

[www.mehralsnurFieber.de](http://www.mehralsnurFieber.de)

 NOVARTIS